通商書局

廉宜各書

遊京特刊　五角
電影明星小傳　四角五占
電影百美圖　一元
精商學術特價　一元
人生立憲論　二角八占
孫中山演義　五角
孫總理最後[illegible]　二角
三民主義特價　二角五占
性慾與性愛　四角八占
性慾特價　三角二占
女子性衝動　二角八占
戀愛人必備　二角四占
中國大偵探　六角
戀愛研究　四角

▲攝影部

西湖像片每包　一角
香港大全景每張　三元半
廣州大全景每張　三元半
香港全景每張　八角

新嘉坡吉寧街 通商書局啓
電話四七二五號
民國十六年十一月二日

第一萬三千四百三十號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

CHINESE DAILY NEWSPAPER.

The Leading Chinese Daily Newspaper in the British Malaya.

SATURDAY 5th NOVEMBER 1927

Printed and Published by Lee Wan Sin & Chang Bih Fong.

Established 1880.

●本報特別啓事

一◎成立年限　◉本報成立於前清光緒七年十月十二日迄今已四十七年
二◎宗旨　◉本報宗旨注重實業教育
三◎總理　◉陳仁巖
四◎編輯　◉李煥藻　張辟方
五◎編輯兼發行所　◉新嘉坡哥劳實得力十一號及十三號
六◎得律風　◉一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisments and distributing of Newspapers Please ring up to the Managing Director Mr. Tan Jin Gam. Telephone No. 1164.

●本報報費列左

一◎◉零售每份一角　二◎◉每個月二元
三◎◉三個月六元　四◎◉六個月十二元
五◎◉十二個月二十四元

▲報費定例

◉外埠郵費另計英屬每份加二占其餘各國每份加六占
◉無論本坡外埠如有賜函定閱者請將中西文詳明住址及報郵等費一齊惠下空函訂閱概不答覆

▲告白定例

◉凡登全年告白之費分期先收倘有中途截止照數收足先此聲明以免後論短期告白費請先惠

注意◎◎◎

凡關於告白之錯誤派報之脫漏等請即由電話一一六四號通告本報經理部為荷

◁中華商店——上海書局▷

星洲水仙門三十三號

◉星期日大減價◉

理由

利用來人休息時間將各貨價格折低出售以優待惠顧諸君

辦法

凡在星期日購買各種國貨及書籍文具一律照價九折眼鏡部洗染部特價八折

時期

自本月廿三日起每逢星期日大減價一次繼續舉行

附註

外埠函購以星期六函件投郵為有效款須先惠

民國十六年十月十九日

福安餅乾

本公司不惜重資，特由歐洲購到最新式製餅機器；兼聘請專門名師，精製各種餅乾；對於原料之選擇：配製之方法：均精益求精；因此製出之餅乾：不特品質清潔：滋養豐富：異常適宜：香脆可口：至於價錢：亦格外低廉：倘蒙　惠顧：無論零賣或零沽：均表歡迎：惟請認明　福安招牌為記：庶不致誤：

茲將各色餅乾價目列左

雜餅每担價廿三元
烟枝餅每担價廿一元
人物餅每担價二十元
幼粒餅每担價十八元
冉粒餅每担價十七元
馬里餅每担價十六元
幼冉花每担價十六元
茶會餅每担價十六元
甜梳打每担價十五元
梳打餅每担價十五元
禽獸餅每担價十五元
甜士支每担價十五元
糖花餅每担價十五元
家飲餅每担價十四元
小家飲每担價十四元

總代理 新嘉坡源順街 鼎盛興號

福安公司餅乾廠謹啓

民國十六年八月三十日

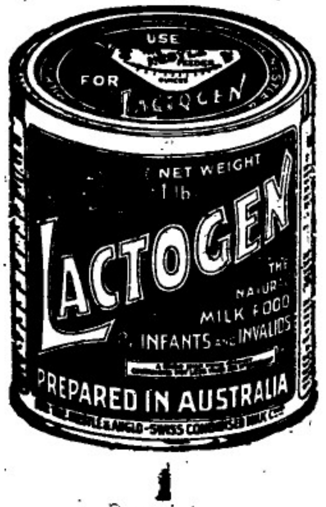
▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勸旺精代乳料一罐回家用代母乳勿誤醫生全世界實驗之壽歡均用之請即加入有恩想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設　星洲　檳城　吉隆坡　怡保

FOR BABY



Proprietors.

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

寰球名華

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸爲與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各華英對照閱者一目了然檢查轉譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

石叻分售處

大坡　會豐商店
小坡　永安號
牛車水永成書局　吉寧街瀛寰書局
怡保　會豐商店
吉隆坡　廣衛生號
新嘉　祥源金鋪
麻坡　中華公司
巴城　大世界公司
總發行　石叻大馬路一百八十七號潘淶三
民國十六年十一月

請認明地球商標庶不致被欺

萬事油有意想不到之效力係取多種名貴藥品製成各種疾病一經此油施之無不立愈其爲人人必備之品久爲社會所贊許自不待言本坡及外埠各處各大藥局及洋行均有代售諸君試用方知確效

上海皮箱公司

旅行皮箱　時式眼鏡　手提唱機

定價克己　歡迎批發

SHANGHAI TRUNK COMPANY.
No. 410, North Bridge Road, SINGAPORK.

中國書局破天荒之啓事

敬啓者本局自創辦以來多蒙各界信任愛護愛護隆情殊深感激近來發售各種圖書風琴儀器留聲機喇叭中西文具美術用品日用雜貨等由十一月一日起至十一月底止　諸君有向本局購滿一元隨送優待券一張　顧客持有此券來購本局貨物視爲現金之同　用照尋常售出之價依優待券　再加折扣　此佈

星嘉坡新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局啓

上海永和實業公司—精製—月裏嫦娥標牙粉—業經—中國國貨展覽會審定評給—最優等獎章

7402	精[illegible]粉盒
7403	圓[illegible]粉盒
7404	[illegible][illegible]粉盒
7405	[illegible][illegible]花盒
7406	花[illegible][illegible]盒
7407	小花[illegible]盒
7408	[illegible][illegible][illegible]盒
7409	[illegible][illegible][illegible]盒
7410	四方玻瓶
7411	[illegible]形玻瓶
7412	白色磁瓶
7413	[illegible]色磁瓶
7415	[illegible]片[illegible]袋
7416	[illegible][illegible][illegible][illegible]
7417	圓形玻瓶
7418	方形玻瓶
7419	花瓶形[illegible]
7420	扁形玻瓶

南洋總經理—安祿公司　眼鏡毛巾旅行皮箱發行所　石叻水仙門大馬路六十七號

民國十六年十月廿七日

訂十一月六號起在大坡中華戲院開演

新奇神怪巨片西遊記之一

火燄山

即猴齊天三調芭蕉扇

加演遠東運動大會三本

每晚兩場　券資照舊

南洋影片公司佈

啓事　今日本報附送一紮報倘有失落請向派報人索取

汪精衛在武漢政治分會之演說（二）

▲報告此次洽商經過之圓滿
▲並對今後黨國希望有三點

漢口通訊云：此間各級黨部及民衆團體：請汪精衛於十月十五日上午十時：在武漢政治分會：報告此次代表來滬洽商經過情形：十八日本報曾略有紀載：茲將其演說詞原稿：覓錄如下：

主席：各位同志：兄弟今天：想把此次漢口的原故向各位報告：

九月二十一日：兄弟在這裏和各位相見：二十七日到廬山會寓：十月一日接朱培德同志來電：二日接許崇智同志上海來電：殷要求相見：四日朱培德同志到了：許崇智：張繼：居正：孫科：伍朝樞：吳鐵城：張威禹：麥煥章：陳策：陳銘樞：江翔風諸同志也到了：還有廣州來的：劉裁甫：李朗如：來聯繫同志：是於前幾日已到了的：一共十餘位同志：連日所討論的：就是關於黨務軍事等等問題：武漢政治分會諸同志聞此消息：電囑兄弟代邀各位同志：前來漢口：並籌策事：趙誠成同志前往歡迎：當時除了朱培德同志：因爲有到：關於江西事務：須要料理：麥煥章同志：因還有別項事務：以致不能分身前來之外：各位同志：都於雙十節日到了漢口：連日和在漢口中央委員及武漢政治分會諸同志晤商：除了關於完成北伐問題：有關軍事秘密者外：兄弟如今將關於黨務討論百經過　提出報告：

自從九月中旬以來：各處黨部及各方同志：發表了不少的意見：綜合這些意見約可分爲兩組：其一是黨其一是黨的人才問題：其二是黨的組織問題：關於人才問題：（一切忠實同志聯合起來）：實爲目前最緊要的一個口號：人人知道本黨同志之分裂：不僅是本黨之不幸：實是國民革命之不幸：本黨同志於分裂之餘：重復結合：所謂痛定思痛必當本親愛精誠之旨：一致結合：加倍努力　使國民革命：早日完成：國民的痛苦：得以解除：本黨同志的責任：纔得以減輕　斷沒有人於這時候：還去扶起從前的裂痕：以引起現在及將來無窮之不幸的：如今漢口的各同志：從前分散四方：如今集爲一堂：其中如許崇智：張繼各同志：在本黨曾歷之歷史與人格：凡是同志：沒有不佩仰的：集中人才：以表同實：是今日本黨的一件大事：兄弟敢斷言沒有人於此：敢持異議的了：

本報專電

△唐生智將退赴岳州
△北伐軍佔海州江北可告肅清
△晉軍主力自熱河南下攻北京
▲石家莊晉奉戰訊又沉寂
▲[illegible]海路晉奉大戰仍相持

▲入鄂寧軍

●唐生智將退岳州

△本報本日上海專電　南京軍沿江進攻武漢：勢如破竹：唐生智將退赴湖南岳州：

●入鄂之南京軍

△本報本日上海專電　入鄂南京軍已抵蘄州

●贛軍亦已入鄂

△本報本日上海專電　朱培德軍亦追至湖北境內：

▲北伐捷報

●北伐軍佔海州

△本報本日上海專電　北伐軍已佔領海州：

●北伐軍進攻徐州

△本報本日上海專電　北伐軍一部沿運河進攻徐州：

●江北孫傳芳軍肅清

△本報本日上海專電　江北孫傳芳軍可告肅清：

▲晉軍近訊

●晉軍猛攻北京

△本報本日上海專電　晉軍近主力自熱河猛攻北京：

●三河晉軍進至通州

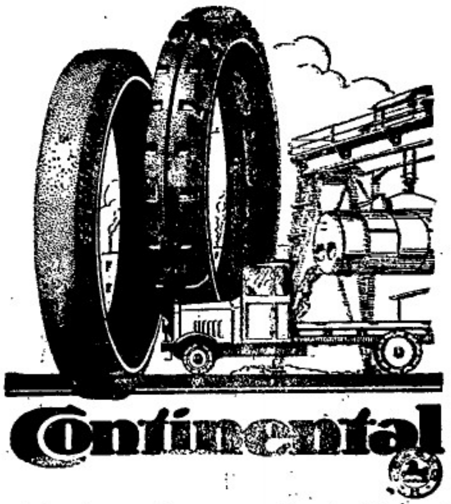
△本報本日上海專電　已抵三河之晉軍：現進至通州：

●石家莊戰訊沉寂

△本報本日上海專電　石家莊晉奉兩軍戰訊又沉

羅屋車主人須記取

△馬標膠輪▽　　△馬標膠輪▽



Continental

（堅固彈性車輪是君之羅屋所必須）

大陸堅固彈性膠輪全球第一由德國著名工廠所製造已有五十七年之經驗可担保其無不舒服之弊病請予不信一嘗試之工作精美可謂東方惟一之件適合之輪也

一九二七年六月七日　大

Free Fitting Station 5, Malacca Street, Sime Darby & Co, Ltd.

△比前優美兩倍

「尼加」留聲機重新製造聲韻非常清異

「尼加」留聲機現已大有進步所出新製之品音韻奇異比前更好兩倍（新式）音筒與改造之聲音和諧擴大器并完全新款之音箱實足令人驚詫能使前時之輕便留聲機均在失敗之列新「尼加」留聲機其款式與體量仍爲未有變更但其

DECCA
THE PORTABLE GRAMOPHONE

音調勝于別種之輕便留聲機多多也此機能與價值昂貴之中號留聲機并駕齊驅所唱腔調套套清楚故（尼加）留聲機誠爲最精美及利便之機因能使　諸君無論到于何處皆能領略優美之音樂也

每架價銀四十四元

下列各商店均有出售

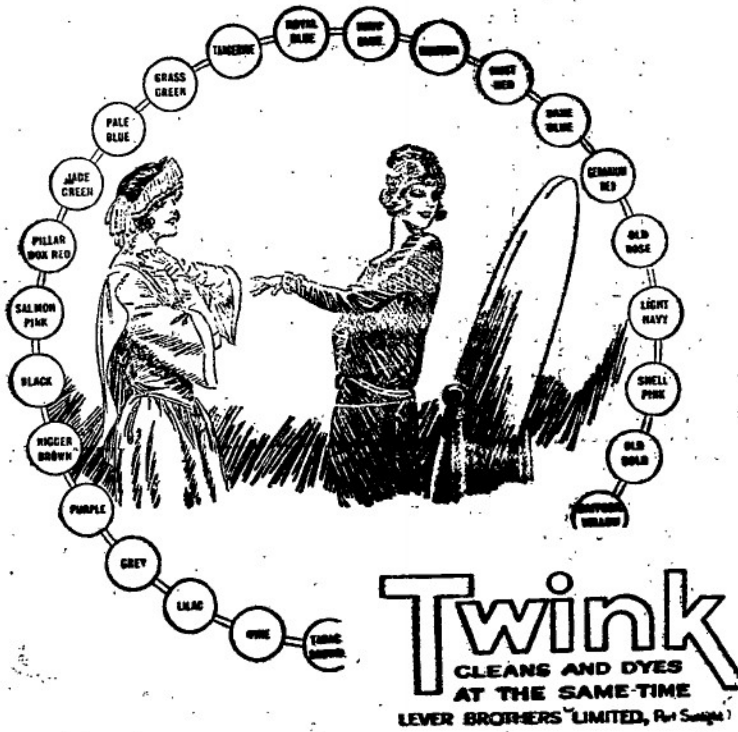
悅昌大馬路
民生兄弟公司二馬路四四六號
郵南生大馬路
潮昌阿拉栢街五十四號
新加坡風琴公司萊佛坊

惟一代理人轄典目拉沙父子有限公司啓

Sole Agents SINGAPORE,
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD
(Incorporated in the Straits Settlements)
Singapore, Penang, Kuala Lumpur And Ipoh.

從前所用之洗染用品現已不適于用（突文克）乃最新之染料試從二十四種可愛之顏色而選擇之並不麻煩僅放入少量之熱水中則可將衣物洗淨且即已染成矣（突文克）染料乃無數化學師經驗所得之結果英倫利華兄弟有限公司出品也

各商店均有出售



Twink
CLEANS AND DYES AT THE SAME TIME
LEVER BROTHERS LIMITED, Port Sunlight

唯一代理人轄典目拉沙父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

本坡新聞二

●樹乳限制之修正案

議政局於本星期一日上午十時半開會議：提出討論樹乳限制例之修正案：此案修正一九二八年樹乳限制例第十項第八條：如下：由一九二八年二月一號或以後起始之一季內：出口執照所准許之樹乳分量：祇可於該季最低稅率輸出：但此准許輸出分量：如有於該季內剩餘尙未輸出者　必須於下季當出口執照所准許之樹乳分量：已全數輸出時：方可依最低稅率輸出：國家大狀師宣佈此案之理由與目的：謂此案依照三州府及本國保護下各馬來聯邦所設立之樹乳限制委員會勸告而訂立：其目的在防止最低稅率之出口稅票積聚：每一季內所可能出口之樹乳量：須銷去該季內之出口稅票：俾當該季內之稅票告竭時：祗可用前時積聚之出口稅票：在固有之律例：首先用餘下稅票：然後討取該季之稅票：如有未用餘剩數：則歸下　季應用：因此限制例原定宗旨受其打擊：今此新例一經成立：則餘剩稅票：將可實際上銷除云：

●萬山棧藥店舉行五十一週紀念

本坡吉寧街萬山棧藥店，舉行五十一週紀念：特自昨日起：一星期內：凡前往該棧購買膏丹丸散：達一元之數者：則贈券二角，達十元以上者：贈券二元：昨晚該棧並設筵餉客：情形頗爲熱鬧云：

●私懷軍火被執之續聞

昨報有華人黃洪在丹戎巴葛日里街被探長拘獲軍火一節：玆再探悉本星期三晚上：警長武耶氏：與警長麥基里哥氏：偵勤巡邏於日里街：將該華人拘獲：當彼行過警長之旁時：彼緊抱其腰部：遂令警長生疑：武耶氏立即趨近其身：將彼按倒：扶料纏閙：該匪欲拔其手槍：但已爲警長所制服　不能動彈：在彼身上：搜出滿裝子彈之手槍一枝：衣袋內藏有餘彈：遂將其拘獲：控以在公共場所懷帶兇器之罪　想一經府堂研訊：當必處以重罰矣：

●公衆假期預誌

本月十二號星期六十四號星期一兩天：已經政府宣佈公衆假期：又查本月十一號星期五日：正値歐洲停戰之紀念日：政府亦已規定該日爲特別之公共假期：是上述三日連，三號星期日合計：共有四天之假期矣：凡商人有事於衙署稅關及銀行者：宜預爲留意，

●搭電車者鑒

▲切勿魯莽下車……

昨日上午九時許：有某號無軌電車：由二爲惹巴梳方面：駛至南珍茶居街口：有一年約三十許之華人：車尙未停：遽從車上躍下：以致倒仆於地：鼻中流血不止：當卽不省人事：嗣由差將其扶起：截得一巴示車：載至中央醫院調治：聞此人不過一時昏暈：並無損傷　諒無性命之虞：然彼之魯莽下車：以致自取其禍：亦可爲一般之搭電車者所警戒矣：

●今晚最良之消遣所

▲歡樂園中燃放煙花……

玆悉歡樂園業已定於五日(今晚)燃放粵省東莞煙花：僉將其價目列下：(一)豬八戒下山：(二)銀河相會：(三)仕林祭塔：(四)武昌起義：另有架上煙花：(一)紅蓮花大放：(二)鹿羊取膏：(三)獅子滾球：(四)五彩花樓：(五)蓮磐橋樓橫月龍遊遊飛天：及特色火花樹蘭林：七星伴月等甚多：各界士女際此週末：欲覓良好消遣者：請注意焉：

●安順律之血案

閩人陳文成：不知所因何故：今晨一時許：在安順律被粵人賴亞茂刺傷兩臂：是時適有警差在：乃趨前將賴拘獲送案：今午府堂付訊：

●搜獲軍火

探長渥氏：昨日下午六時十分：偕幹探多名：前往實傑律三號：拘去粵人羅亞通：並搜獲六門手槍一枝：子彈六粒：乃以私藏軍火之罪：入控于案：今午府堂待訊：

●竊案彙誌

西人梭魯敏：據赴捕房報稱前日清晨：被人破屏入室：竊去電箱附計一个：値銀一百七十元：請爲緝究云：

又潮婦何亞金，寓羅威律：據赴捕房報稱，日前失去腳衣車一輛：値銀八十五元：請爲緝究云：

又西人威廉氏：據赴捕房報稱：前日失去機輪一個：値銀五十元：請爲緝究云：

●持械夥刦案

△失贓一百八十六元……

閩婦蘇翠珠：寓德耀臣山廿號：今晨四時半：突有華人五名：撞入彼室：各出兇器：有槍有刀：向彼恫嚇：令勿聲張：將現銀珠寶等共値銀一百八十六元：刼之以去：該婦登卽鳴警求援：幸將匪之粵人李發：瓊化人關亞好：閩人洪留二人拘獲並據獲回贓一百一十一元：以持械夥刼之罪：遠控于案　今午府堂待訊：至其餘匪：今已遠颺：未能拘獲云

●搶案待訊

粵人黎惠：今早侵晨二時半：行經花塔街內：被粵人四名截搶：黎卽鳴警呼救　車將匪之一名粵人黃鹿拘獲：遠控于案：今午府堂待訊：

又潮人葉裕隆：今早侵晨一時許：行經廈門街外，突被三人截着：搶去現銀十七元：後赴捕房報案：請爲緝究云：

●京劇消息

▲昨昇平京劇大大減價只收門票二角……

聞余東旋街新舞台慶昇平京劇之猴斗武生(張頌亭)：合約將滿：故該班主特煩張伶大演其平生最拿手各劇：聞今晚表演二三本關公走麥城：活捉呂蒙潛逃：又明晚新編初次表演漏中天樓舞台轟傳一時最能叫座之香艷文雅新戲(華麗緣)：亦聞該班連日大大減價：只收門票二角云：有京劇癖者：請爲注意也：

○工部局通告

爲通告事啓者一千九百二十八年之家產估價目錄內包含在本坡工部局界內之各種屋宇建築物暨土地等年之估價及徵收之數每日(禮拜日及假期日之外)在工部局揭示以便納稅人之查閱本局委員擬于一千九百二十七年十二月一號星期四日下午二點半鐘在局內處理家產估價投訴之事務途請卽將投訴停止除工部局條例第六十二章一百三十五條之規定外委員亦可條改准估稅之數目判定凡卽爲一千九百二十八年全年之課稅須若對于家產估價有異議時須預先于未開會議之前至小十四天投函于工部局徵稅估價員爲要

一九二七年十月十五號　麥狄　工部局秘書馬盧佈

○承頂聲明

啓者小坡美多利亞街門牌二百一十八號福泉芳咖啡店此舖是吳仲芳所有今因志圖別業該店家私貨物招牌一切等項遇與林榮宣營業此店招牌改爲榮樂園嗣後生理盛衰得失與吳仲芳無干自承頂之日起仲芳所有債項及租業等項限一星期內理會倘有逾期者與林榮宣無干特此聲明　承頂人榮樂園林榮宣佈

中華民國十六年十一月四日　丑

●廣告

啓者本埠小坡美多律門牌七十五號 *No 75 Middle Road Sin Wah Photo Engraving Co.* 星華電版公司生理乃係李漢何振何光三人同創今因何振志圖別業已經退股在於昨報日所有何振與各舖戶經手數目限期一禮拜內前來理會如爲期以後該星華公司有與各舖戶一切未妥之項概與何振無關涉特此聲明以免後論

南洋商務電版公司

叻山仔頂土庫街廿八號三樓何振披露

西歷一九二七年十一月四號　川

○拍賣廣告

啓者本公司訂於一九二七年十一月廿二日拜二日下午二時半在新加坡眞者亞里門牌八號本公司之拍賣室拍賣市上貴重產業即新加坡大葛街四十一：四十二及四十三號及佛德實得力十三號之店舖

一：大葛街四十一號店舖全段面積約二千六百五十八方尺租契號數二一九八號芽蘭爲九百九十九年

二：大葛街四十二號店鋪全段面積約二千六百四十五方尺租契號數二一九八號芽蘭爲九百九十九年

三：大葛街四十三號店舖全段面積約二千四百二十三方尺租契號數二一九八號芽蘭爲九百九十九年

四：佛德實得力十三號店舖全段面積一千一百六十四方尺租契號數二一八號芽蘭爲九百九十九年

一切詳細情形及圖樣經已發出

新加坡眞者亞里八號

七星承平及拍賣有限公司佈

The Trustees and Auctioneers Co. Ltd,
8, Cheang Alley, Singapore.

中華民國十六年十一月四日　十八

林道修

專醫久咳　咸癆內傷　吐血燕梳

鄙人世傳醫學幼習內經苦志研求於咳嗽專科最有心得向經遍歷過國內埠所到　鄙醫盡沉疴痼疾得豪各界贈以美書及登報鳴謝者亦難勝書茲因便道南來歷遊群島知南洋一帶之地氣候不和因山嵐瘴氣或因地濕水寒烈日薰蒸大良法勢難醫治鄙人有鑒於此緣是暫設症館以利吾僑之患咳嗽者有所問津非云博施濟衆聊盡吾個人職志耳

醫咳藥王永無後患

十六年十一月十三日　卄一　寓吉寧之惹亦邪　館在星坡柏街門三十牌號最眼前

咳如不介意日久變成癆傷弄有不可解決之嫌

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO.

24, The Arcade

星洲營業公司　亞結樓廿四號

十一月三日樹膠股份行情報告

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	賣主價目 十元角占	買主價目 十元角占
Allenby	一	亞侖備	二八五	二八
Alor Gajah	一	亞路加捷	二四五	二三五
Amalgamated Malay	二	馬來聯合公司	四二五	四一五
Ayer Hitam	五	挨也希談	四一	三九五
Ayer Kuning	一	挨也官甯	八二	七七
Ayer molek	一	挨也無力	二四	二三五
Ayer Panas	五	挨也辦拿士	一零五	
Bagan River	二	巴眼河		
Balau	一	巴劉	四二五	四
Balgownie	一	拔路高你	三三五	三二五
Bassett	一	巴色	一三二	一二七
Batu Lintang	一	巴刀連登	一五	一三五
Betford	一	別佛	九五	八五
Brogas	一	布路加士	一五七	一五二
Brunei United	五	聯合布路乃	六二五	六
Bukit Jelotong	一	布結囉路當	一零五	一
Bukit K. B.	一	布結實備	七五	六五
Bukit Katil	一	布結加地	九五	九
Bukit Kepong	二	布結實榜	二二五	二
Bukit Timah	十五	布結搭馬	一六	一五
Changkat Serdang	五	眘吉士登	八一	七九
Colensburgh	一	哥連士北	三九	三六
Connemara	一	干你馬拿	二三二	二二七
Devon	八五	地份		
Gleneagly	一	急連你利	二八五	二七七
Hamilton	一	咸未路敦	三二	三
Haytor	五	希刀	一二一	一一七五
Indragiri	五	姻打機里	一一五	一一
Jeram Kuantan	五	惹林關丹	一七五	一七
Jimah	一	失麻	二三七	二三二
Kamasam	二	加馬巨	六六	六四
Katoyang Bahru	一	加刀暴巴老	二三	二一五

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	賣主價目 十元角占	買主價目 元角占
Kedah	一	吉打	四二五	四
Kempas	二	甘巴士	七六	七三五
Kluang	五	關老營	七七五	七二五
Kuala Sidim	一	瓜那吉店	三八五	三七
Kundong	一	官當	四二五	四
Lunas	五	魯拿士	三二	三一
Malacca Pinda	一	馬六甲遠打	二二五	二二
Malakoff	二	馬拿哥付	四七五	四五
Mandai Takang	一	萬禮得功	七五	七
Mayfield	二	尾門吡	六	五二
Melville	一	未路非路	一七	一六
Mentakabe	二	文打加	五六	五三
New Scudai	二	烏士姑來	二八二	二七五
New Serendah	二	烏士連打	四二	四零五
Nyalas	五	你亞拿士	一零六	零三
Pajam	五	巴針	二四	二三
Parit Perak	一	巴列霹靂	三二	三
Perak River Valley	一	霹靂河	二八五	二七
Punggor	一	旁谷哥	一零五	一
Radella	五	叻地拿	八二五	七七五
Sandycroft	二	成的哥乎	二六五	二五五
Sungei Bagan	二	宋危巴眼	三四七	三四三
Sungei Tukang	一五	宋危刀耕	一一七	一一三
Tambalaka	一	打班拉加	一三二	一二五
Tapah	十	打巴	二九	二七
Teluk Anson	五	的律安順	二九	二八
Temerloh	一	甜馬路	一一七	一一五
Trafalgar	二	打花加	一五	一三五
Ulu Benuta	五	烏路巫吻	六六	六三
United Malacca	一	聯合的馬六甲	二一五	二零五
Ulu Pandan	一	烏路班丹	一三	一二
Jtan Simpan	一	烏丹新班	三八五	三七

○拆股聲明

啓者新嘉坡小坡竹腳四宜里律門牌一百十二號天成號油米雜貨生理原係陳春松陳德勝陳有吉三人合股開設歷來無異今因陳春松志圖別業願將名下所得股份生理拆出歸與公人會同友曾阿九楊木順翁前來核算將店底貨物傢私於日全盤核算清楚歸與陳德勝陳有吉承受以後天成號生理任憑陳德勝陳有吉仍舊經營日後生理盈虧與退股人陳春松無涉特此登報一禮拜倘陳春松有與街前轇轕來往未清者限一禮拜內前來與會清楚過期乃係自誤先此登報聲明以免後論

民國十六年十一月一號　天成號承受人陳德勝 陳有吉 啓

戒煙之聖藥 結精片 發賣廣告

△最新發明服用簡便

△戒煙諸君破天荒之一大福音

人生於世：以康健不老廣嗣延壽：爲最大幸福：尤以體質壯旺精神活潑：爲最先需要之重大條件．而今日多數華人身體：欠其康健：極爲激烈者：莫若阿片煙害．查煙毒影響所及：除各人顏色憔悴：形容枯槁外且使身體衰弱與血減虧：厥妨起居之諸便：又觸子孫之繁殖：加以煙價昂貴：日食吸食：千：之家．未久敗落：人倫崩虧：家族饑饉：人生之不幸．孰大於是：況據精密調查．今日中國一般阿片癮之每年消耗價額：實達二十萬萬元以上之鉅：其結果徒添奢懶惰之習慣：毀損寶貴之身體：并貽禍國帑莫大之損耗：如此不獨爲個人家庭暨國家：大可慨然嗚息抑又爲世界人道：實可寒心斷腸之一大慘事也：

晚近東西各國：有所謂戒煙藥者：其種類不一而足：華人服用之者：亦頗屬夥鮮：然檢驗其實質：而各藥大同小異：效驗不甚：未免貽隔靴搔癢之譏：本藥房主人痛心煙毒有年．留心研究善法：拜教受害諸君：聞伊朝夕：今幸發售之(結精)本係中外著名醫學藥學諸博士研究多年新所發明之貴重藥藥：謝效如神：與衆不同：不獨對於阿片嗎啡類之中毒患者：有絕大無比之效驗：又大使一般服用者：必享康健不老廣嗣延壽之最大幸福：洵是世界人道上之救濟靈劑：而又中國戒煙諸君破天荒之一大福音也：

△謹將本藥主治功效暨各號用方開列於左

一對於阿片嗎啡高根海洛因等中毒患者：最
一對於一般胃腸暨神經衰弱失眠等各症：極有
完全治愈之絕大效驗：
一至大之靈能：
一對於各種血暨食不消化後天虧損脾虧腦弱等
各症，均有九牛之勢力：
一一號品：係多量吸食阿片金丹暨嗎啡注射
招之中毒患者所服用：
一二號品：係嗎啡注射　暨中量吸食阿片金丹
等所招之中毒患者所服用：
一三號品　係高根海洛因混合劑注射　暨少量
吸食阿片金丹嗎啡注射所招之中毒患者所服
用．
一本藥用法：各埠售處備有說明書：
一希望特約代售本藥者向星架坡四馬路九十五
號南洋總批發所城臺公司接洽可也：

JODAI & COMPANY.
95, Waterloo Street, SINGAPORE

日本東亞藥物研究所謹製

南洋總批發所　城臺公司

新嘉坡四馬路門牌九十五號

民國十六年十月四日

◎母親體弱則如何

荷力克奶功能補腦及強壯筋肉有如吾人唱歌之嬰孩極爲可愛

並個個母親均能自喂其嬰孩故須找得嬰孩所需要之食物以爲其養之品荷力克奶年來已著盛名嬰孩之母親自然想得及此

㗎才

嬰孩

保奶奶手奶奶
佢家有個小嬰孩
站得穩坐不定
好吃好好不乞媽

HORLICKS
THE ORIGINAL
MALTED MILK

荷力克奶係用大麥芽麥片牛乳造成能生肌益腦補神冷熱水沖均可瞬息即備

請勿忘記原裝荷力克乳

一九二七年五月二十日

業有一萬七千位名醫之介紹

●能增進爾之氣力精神及智慧（二）

請飲名馳環宇已有四十年久之文家宜補酒便可得身體之強健

病後衛補精神疲乏及其他各種損身之疾病已有二萬七千位名醫介紹購用文家宜補酒

文家宜酒質清正乃天然之補品補腦補血能令用者接受新生命

如身體孱弱周身不遂均宜飲文家宜補酒於飲用之後便可規復爾之康健而成一健全之人也

一九二七年一月二十號日　二四六

務須購飲文家宜補認明樽上之商標與名稱各藥房酒莊均有出賣

WINCARNIS
"The Wine of Life"
Sole Agents for Malaya :—
Huttenbach Lazarus & Sons, Ltd.
[INCORPORATED IN THE S.S.]
Singapore Penang, Ipoh & Kuala Lumpur.

Gaiety Picture Palace
牙池

十一月四號至十號止
晚頭場七點半
騎者之猴　八本
晚二場九點十五分
魔術騎者　五本
再吻我　七本
本院主人啓

Sprina Theatre
蘇連娜

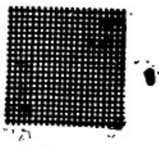
十一月二號至八號止
頭場七點半
壽平貴　十本
二場九點
可愛的淘皮　五本
魔術奇觀　七本
每大禮拜有日戲開映
本院主人啓

各種鐘錶唱機唱片
大減價三十天

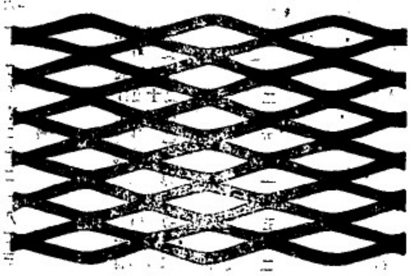
本號開設以來專運歐美名廠各種鐘錶家私以及留聲唱機唱片有美皆收無妙不備畜本號選辦物品不惜成本之昂貴惟求顧客之信用見發兌門市無論躉賣零沽無不克己放兌故頗得士商各界之推許鍾愛茲者回溯開設以來已歷二週特運到大幫各種貨物照價以八五拆發兌藉酬惠顧之雅愛純屬實事減價非如一般徒託空言而獲厚利者可比各界如蒙惠顧非常歡迎
由陰歷九月廿五日起至十月廿四日止
小坡大馬路門牌四百十二號李華齡啓
民國十六年十月廿一日

FLETCHER TRADING Co LTD
(INCORPORATED IN F. M. S.)
10 Raffles Chambers Singapore
Telephone 4503

達明洋行

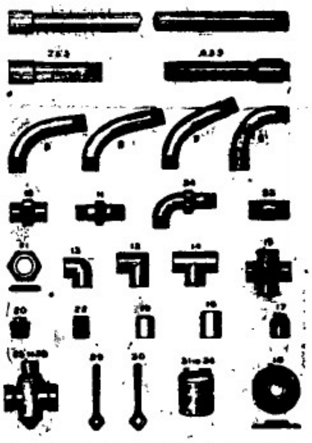


銅線網及鷄標沙厘網
無論何種號碼均便



英國最出名製造廠
鐵網

本行專辦環球銅鐵器具　樹樑廠用品　礦場器皿　鐵廠乳廠鋸廠用品　建造材料　白星水喉　鳥炊　鐵鋼　鉛網　銅網　鐵釘　工字鐵　人字鐵或角鐵　灰瓦　臭水　漆油　皮帶　鐵索　追鐵　礦炭　白鉛油　花尿　鐵路　泥斗　白磚　鐵廚　秤頭　馬標鐵轆　等等發行



英國水喉紅白鳥概全

鐵盤桀盤地球標洋磅不但可以秤斤數或磅數且有英漢文能使用者一目明白兼有大小號聽購者自選

總行在吉隆坡　英行在叻明咸　支行　芙蓉　怡保　巴生埠　馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下十號電話四五〇三

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有即日未能接閱本報者可即函知以便補派特此通告

民國十六年五月十八日　本報經理部

建華幼稚園購置校舍籌款宣言

(教育救國)的論調：早已高唱入雲了：我們倘肯提倡辦學校：所以不遺餘力：無非要做一點救國工夫：但本坡學校雖多：而(幼稚園)則如鳳毛麟角：此(建華幼稚園)所以適應此間時勢與環境的需要：而誕生者也。溯本園創辦於茲：已屆四載：雖無甚斐然可觀的成績：然頗有勤力的維持；熱心善士的捐助；得以支持不倒。其有裨於天真爛漫的小學兒童：未嘗無存在及發揮而光大的價值：近來學生日漸加多：管理教授亦殊完善：本園前途固有非常的希望呢：但其中最感困難者：即現今校中屋租：日見高漲：若不謀根本建設：勢必難於支持：故經決議籌款購置校舍：以垂永久：伏祈各界諸君：樂為幸助；抑亦吾僑行見教育根深蒂固：非獨敝園的贊襄：亦國家的光榮：謹此宣言：

名譽會長 (恕不稱呼)

李天敏　劉勝[illegible]　吳勝[illegible]　鄭[illegible]　鍾水祥　張永[illegible]　盧修文　周猷[illegible]　劉欽儀　胡[illegible]　徐佑良　關節知　陳良[illegible]　郭博興　吳育生　陳濟[illegible]　關文彪　盧亨綿　鄭[illegible]良　陳伯儀　王錦亭　蔡嵩[illegible]　蕭保齡　陳明任

許公遂　洪淑興　韓國良　何[illegible]觀　鍾[illegible]水　周[illegible]振　吳[illegible]典　王[illegible]水　李特[illegible]　王奕[illegible]　劉奕持　劉[illegible]文　方[illegible]生　陳江海　陳[illegible]榮　李[illegible]　甘芳[illegible]　劉[illegible]光　金[illegible]　何[illegible]　梁元浩　蘇漢亮　謝榮西　黃承[illegible]

劉家珠　羅承[illegible]　陳仁[illegible]　曾[illegible]生　陳文[illegible]　任上光　林特武　伍學[illegible]　何仲[illegible]　符大[illegible]　余[illegible]　劉[illegible]厚　呂[illegible]　林[illegible]　辛文[illegible]　余季[illegible]　劉靜山　李怡民　何[illegible]　何[illegible]　李家[illegible]　蔡河[illegible]　徐樹[illegible]　劉仕斌

彭文虎　李光[illegible]　陳開[illegible]　吳士基　謝[illegible]　楊以[illegible]　周蓮生　劉國屏　黃[illegible]章　符輪周　潘[illegible]乾　林特[illegible]　林奇[illegible]　士[illegible]　王水斗　薛武院　郭[illegible]　梁星[illegible]　何幽[illegible]　李春榮　雲茂悅　陳勁崇　莊丕南　曹[illegible]施

陳嘉庚　陳[illegible]民　李振[illegible]　林志[illegible]　侯西[illegible]　王紹[illegible]　李天[illegible]　黃曼士　詹[illegible]　符功[illegible]　李[illegible]　陳[illegible]　丁[illegible]文　陳岳[illegible]　王[illegible]　陳[illegible]　陳[illegible]安　[illegible]　蔡雲生　林西[illegible]　黃有[illegible]　蔡多華　莊丕啓

林金[illegible]　郭可[illegible]　林[illegible]　柯[illegible]　王加[illegible]　呂[illegible]昂　錢世昌　蔡[illegible]　鄭[illegible]　羅文[illegible]　鄭文[illegible]　林永仲　鄭玉亭　張文[illegible]　張[illegible]　王文水　張集[illegible]　林文[illegible]　黃大[illegible]　鄭木水　蔡木[illegible]　王吉士　陳學[illegible]

正會長　黃天寶

副會長　林鴻寶

財政員　林雨桂

總幹事　黃漢光

查賬員　陳德亭　林開[illegible]

文牘員　吳覺非　郭可模　何錫秀

幹事員　馬奇傑　歐德裕　王翠[illegible]　王景良　陳慶星　沈敬棠　黃秋才　莊英才　黃懇庭　陳雨亭　何野農　何[illegible]　鄭保羅　張家機　王鐵山　王開[illegible]

民國十六年九月十六號　建華幼稚園購置校舍籌款會啓

上海新人影片公司特別攝製

神怪古裝巨片

唐僧出世

任潮軍　李曼麗　暨數十明星合演

觀世音奉旨上長安
過五行山救猴齊天
過高家莊說豬八戒
過流沙河收沙河尚
過大雷音[illegible]
陳光蕊上京赴試
陳光蕊赴任遇災

變化離奇
情節逼真
佈景堂皇
服裝講究

該片成本十萬元費時半年攝製主演配角色俱係大小明星

任矜蘋先生導演

李世民遊地獄

離奇更離奇
神怪愈神怪

中華影戲公司佈

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

羅敏萬蘭池酒

哥匿

法蘭西

正葡萄萬安池

上等萬安池

七洲府及蘇門塔臘之唯一代理人

羅敏三星萬蘭池酒

莫寶德有限公司

分叻實銷處

五代天宮 新成榮　十八溪墘 振源號　中街 永興號　大馬路 永康　二馬路 乾元號　水仙門 新泰永　牛車水 振源興　東陵 錦安公司　馬車街 鄭綿發　及其他大酒店

粵東要聞

◎兩粵出兵討唐之大披露

▲以第七軍爲主力…
▲黃李方等軍同時并進…
▲第二方面軍担任清鄉…
▲李主席與本報記者談話…

此次寗方出兵討伐唐生智：係李宗仁白崇禧何應欽程潛等發起於前：晉徐願各實力派贊成於後：而李白等：與廣州之李(濟深)黃(紹雄)：具有最密切關係：當然不謀而合：一月來：關于茲事之密商：信使往還：不絕於途：只以當時潮汕正在有事：尚未不對向外發展：及至晉奉戰事爆發之時：正潮汕軍事平定之日：於是李黃遂決定與寗方取一致動作：加入討唐：自黃紹雄由汕返省及今：無日不在秘密籌畫中：籌商結果：即以平定潮汕之第七軍各部：爲討唐之主力：附以第五軍李福林：新編十三軍方鼎英：(許克祥在內)第四軍守備軍：十六軍之范石生(胡鳳璋張春浦各部在內)等爲基幹：合共兵力在五萬以上：另以新編二師之薛岳：十三師之徐景棠：及第二方面軍之第四軍爲總預備隊：另由廣西桂林之第七軍：出兵兩旅：向衡岳方面斜進：仍推黃紹雄任會濟討唐總指揮：親自出馬討伐　凡此進行：皆於兩星期前所決定之計畫也：而第七軍之由[illegible]變緊班師回省者：即因此故：當時因軍隊尚未集中：故當局對於茲事．極守秘密：記者爲顧存大局計：對于此項消息：遂未發表：亦由於此：及至最近兩日：各報多有登載李福林出發北伐事：記者始於前日以廣州當局之軍事新計畫一篇在本報發表：即爲此事行將揭幕之表示：所謂準備大舉北伐者：即屬准備大舉討唐而已　而當局對於唐氏：最近兩日來　仍取忠告態度：尚未實正反臉：觀於政治分會昨日解決時局之通電可知：然在此間之一切秘密佈置：業已就緒：而討唐各路軍隊：亦已向目的地集中：粵湘風雲：大有一觸即發之勢：昨記者詢諸當局：據稱此事發可明白披露：以關於秘密軍事：希望仍爲之守秘密等語　而粵方　兵觸係唐生智之生死關頭如此重大的事件　除軍秘不能披露外：謹將其大概情形表而出之：以餉閱者：查出兵情形：除如上述外：各第七軍：第五軍：新編　一軍：十六軍　守備軍：截至昨日計：大部份已集中湘邊：共分兩路前進第以方鼎英之十三軍：范石生之十六軍：李福林之第五軍各部爲前驅：直趨某地：會攻長沙：同時並約貴州周西成：出兵湘西　桂林之第十軍出永州　三面夾攻：以期會師長岳：據周西成駐粵代表陳炳光報告：周氏今將入湘之黔軍　移入湘西：已向湘境壓迫：又據駐粵第七軍傳稱：桂林之桂軍　已由全州向永州鑑道：至於粵湘邊之許克祥范石生兩部：亦在開始向彬州發動：俟達攻擊令下：及第七軍主力抵達彬州：即可同時大舉矣：昨日有向李主席濟深叩詢討唐消息：李主席云：粵中已奉國府密令分兵伐唐：關於軍事佈置：業已籌備多時：只以我軍部隊：尚未集中：未能正式宣佈．昨復接李白兩總指揮來電：總方我軍：將唐部隊擊潰．江西朱培德：又已出兵截擊唐軍歸路：特促我方赴緊發兵衛體　牽制敵軍：我軍應取一致動作：掃除障礙：業經議決出兵十萬：由黃總指揮統率：分途討唐：以五萬爲主力：五萬爲預備：軍事之爆發：即在目前：討唐通電：早已擬定：只以軍隊尚未集中：未能發佈：大約三兩日內：即可披露之云：李主席又云：現在我軍既出師討唐　軍事又番統一：此後內部：益形團結一致：當無問題發生：反動派諒亦不能再施其挑撥之故技矣云云：又查討唐軍出發之後：廣東軍隊：仍一面舉辦清鄉：厲眞訓政：清鄉任務：乃責成第二方面軍各部担任　并指定東江上下游：及虎門東增龍各地：爲第二方面軍駐防地點：廣州近郊：不容駐兵　省垣治安　責成公安局及警備司令部軍警共同負責：至此：則外間一切疑團：謂某某軍與某部隊將有特別舉動：張發奎與李濟深之意見更深：種種謠傳或自茲可以止熄矣：

◎廣州當局解決時局新主張

▲政治分會及李濟深等電…

廣州政治分會去電云：南京譚組安先生：轉中央各同志：漢口汪精衛先生：轉中央各同志鈞鑒：廣州同志：曾於皓電(即下列之皓電)主張：(一)先開中央執監預備會：討論黨務政治軍事：澈底改造綱領．(二)改組特別委員會：(三)特委在第四執監會議之前：勿再濫用中央職權：此說計已察覽　現聞長江上下游軍隊已衝突：誠恐因此寧及中央：黨務益發糾紛：深等爲鞏固中央黨部：及免除同志懷疑起見：主張如下：(一)請中央各同志至甯：速開第四次執監會議　對已恢復中央黨部：改組特別委員會：(二)唐生智部隊：即日全部退出安徽：關於皖省政治黨務：及其他重要問題：俟中央解決：總之斷不能因軍事而妨碍黨務：更不能因軍事而致黨四執監不能開會：此事關係本黨復合問題：至爲重要：爲請采納：是爲至禱　廣州政治分會李濟深　黃紹雄　陳公博　李福林　陳孚木：艷(廿二)　(又李濟深等皓電)　漢口汪精衛同志南京譚組安同志并轉　合同志鈞鑒：甯漢發電：敬悉第四次執監全體會議：定於十一月一日在甯開會　深等當依期出席：惟深等鑒於前次在滬會卒之決議：致本黨不能得眞正合作之機關：(一)先開執監預備會：決定黨務政治軍事：澈底改造綱領：然後始開正式會議：爲根本之問題解決：枝節問題：(二)特別委員會舊日同志：可盡量加入：惟不必限定甯漢滬各六人：以示欲謀黨合而先分界限之狹見：(三)特別委員會替代中央．已失根據：關於中央職權之決議：請勿再履行：以省衆來否認手續：以上三主張：廣州方面同志：已歸一致：如何之處：尚祈轉商各同志電示爲感：李濟深：黃紹雄：陳公博：陳樹人：李福林：餘(十九)：

◎工部局通告

▲爲招人建造圍墻事

爲通告事啓者本局現擬招人建造圍墻及大門至寬樓傳播爲止投票函件須於十一月七號拜一日午前投交本局秘書處

圖樣及投票格式可將繳交按櫃金五十元之收條向本局測繪部索閱後取該按櫃金俟投呈正式投票時即可如數取還

本局委員對於投票有棄取之全權非必價格最低或任何一張投票即可望入選也此佈

工部局秘書馬命啓

一九二七年十一月三號　許11

令郎行將離其學校矣此又何故歟
豈彼已有合格之程度出而謀生乎

吾人能得到適當職守之第一法門就是于其所擇之職業中能有充分學習

惟萬國函授學校能幫助令郎增進其學識及升高其席位蓋曾受其惠助者三十五年來已達萬數矣

萬國函授學校之課程對于令郎如一種之贈品及使其有美滿之生活也

令郎可以在家庭學習享受萬國函授學校之教育不礙離開父母也

若令郎或僱于人可以不必擲棄其職業彼可入萬國函授學校於工餘之時補習學業以利用其閒暇之光陰

請於今日函達倫頓萬國函授學校新加坡絲絲街一三七號門牌(L.P.部份)

下列各科任意選擇欲習何種科學可即註明示知

商科　管理賬部　簿記　L.A.A.C.R.A.　速寫打字法　通訊法　極好英文　廣告　推銷貨物　教授技師　壤冊士　書記工作　譯字工程　機器繪規則　凝結工程　機器建造　機器技術　電器工程　水氣工程　煤氣及摩托車　鐵務工程　建築工程　養蠶種法　種植樹膠法　股份經紀

注意　萬國函授學校計有四百五十餘種科學若諸君要學習上列各科所無者請即註明在此……

姓名……住址……

職業……年齡……

International Correspondence Schools Co. (Colonial) Ltd. of London. Dept L. P. 137, Cecil St. Singapore.

一九二七年八月十五日　(四)

藥奇可止咳丹

全權寰售於平日

營藥品之捷徑　宜注重於告白門　儘多先自問該藥確有就效之價值　然後不致糟黃金於虛牝　否則縱能籠得顧客　償服後全無效驗　又豈能長此以欺人乎　本號營業多年　久已藥騐名響　人所共知　而且此丹係久經調驗之結晶　所以不論寒咳熱咳　初咳久咳日咳夜咳乾咳濕咳等症　俱著神驗　貴君之咳嗽未癒請即試之　庶知此專門治咳之功效如何矣每盒六包價五角　每打五元發行另議

患皮膚病者速試之 ●●●●●●

驅名皮膚水　治各種皮膚血毒濕熱解(頭癬)　滅燥　一分鐘止癢　藥性和平　清涼而香　不傷衣服　價五角二角半

黃金救命之寶在情形

某甲因奪人也其妻因戲弄之或舉刀擲衣均爲親之內被夫瞧破將偏門外鎖出而鄰友其妻妻在櫃內手難足踢以致衣櫃忽然倒地呼救不聞欲出不得殆甲詰罷狀驚恐異常乃喚出僅綁將櫃扶起彼二人因驚恐過度空氣閉塞已氣奄奄人事不醒加以夜靜地僻無法可施幸其母由功返歸身有藥奇可的黃金油乃與復夫之塗抹擦胸際約半時始發以漸醒然仍心神不定殆安是數日前鑑歸人詢悉此黃金油有救急扶危之功效此相傳稱甲代買黃金油半打或一打者共計十餘打之多查此油功效異常試以油一兩入口則氣通丹田咳久不歇比之別家只有藥膏味者不同專治牙痛肚痛嘔吐風濕頭痛人事不醒風濕頭暈等症保居家行旅救急之藥實每瓶三角半二角每打三十瓶計價

經歷廿年的調胃丹 原日係丸

徹消濕熱血絲之良藥　少可服

此丹去濕滯消血毒服後不肚痛凡等足因傷花柳未清皮膚血毒濕熱大便結婦女白帶者　痛等服後格外舒暢藥常服生寶月服四次不畏水　則不同每盒二角

頭痛散一定要第一

論藥性之和平可稱第一　論藥少而見功速可稱第一　有膠片包散服　不苦不難入貯不壞更加第一　治牙痛神驗異常又係第一　價七占　打七角發行另議

代理處

牛車水福安棧　吉寧萬興泰和　古友軒　二馬路廣興春　福元棧　丹絨巴葛　家杏春　和　吉寧莆美敬　衛光有公司

藥奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科等

紅花油白樹油

紅花油白樹油每有混假謀人本號貨眞價實不賣假貨

店在海山街四十六號藥奇可

請急用萬蘭池酒救治

倘遇外傷或病症或傷害發生之時萬蘭池酒有價値以其能扶危起死故也
（與賽施）乃醫生常時介紹採用之萬蘭池以其係正注若半法國萬蘭池酒含有精提子內之一切德性…請在家中存貯一樽以爲救急之用

與賽施萬蘭池酒各處均有出賣

一九二七年二月廿八日 記

BY APPOINTMENT

諸君身體如有疲倦：幸勿失望：因夏露氏補酒：即可使諸君強健舒暢也：

三

夏露氏補酒於每滴中皆含有滋補之質功能增加氣血補胃并助消化病後飲之得獲新生命且能開除困倦 補酒氣味優良試飲一服之後 君必樂于飲用也

△贈送酒杯

本公司特製備能容載一劑之水晶酒杯甚多附於各大瓶酒上購酒諸君祈索取之可也

各藥房酒莊均有出售及

星洲新加坡羅敏申律一百號

非洲東方貿易有限公司

唯一主人

英京倫敦士帝芬士密士有限公司

Hall's Wine

African & Eastern Trade Corp: Ltd.,

100, 100-1, & 100-2, *Robinson Road, Singapore and Penang.*

Sole Proprietors: Stephen Smith & Co Ltd., Bow, London, England.

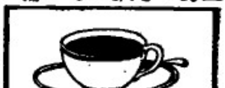
欲享康健之快樂有何良法

［二］

華人日食三餐不均多人皆易[illegible]
反助消化[illegible] 諸君[illegible]
[illegible]
[illegible]增進胃口可進食增進[illegible]
或每晨[illegible]（古魯士鹽）少許功[illegible]
內一切不潔之[illegible]

所費極微而得健康

古魯士神鹽：各大藥房均有出售：每瓶可服九十六次：平均每月三十之計：每日所費甚少：請即試購備



粵東總代理

新嘉坡紅毛路頭十一號門牌（英京註冊）

英暹有限公司

KRUSCHEN SALTS（古魯士神鹽）

Sole Agents:-

The Anglo-Siam Corporation Ltd.

11, Collyer Quay, Singapore.

須知此種著名之英國良藥

「奧勿立面」補肺良藥經過喉部及氣管時止痛消痰能救人出咳嗽之苦痛

「奧勿立面」補肺良藥不止治病能使胸部發達防咳嗽傷風感冒喉痛及胸部之攻擊

「奧勿立面」補肺良藥爲著名之英國藥品且能預防疾病試用五十年五十年功效卓著

創立於一八七四年

「奧立勿面」補肺良藥

專治喉嗽傷風

Owbridge
Lung Tonic

各藥房及百貨店中均有出售

請購「奧勿面立」補藥良藥並無他種代用

「奧勿立面」補肺良藥

專治喉嗽傷風

SOLE AGENTS FOR MALAYA

ANGLO SIAM CORPORATION LTD., SINGAPORE.

▲大大大藥房

孩真金粉

大大大藥房孩真金粉爲醫治嬰見出牙熱內及孩童種種疾病之聖藥用良藥能使嬰見及孩童等平安之快樂其功效可稱世無其匹（一大大）三字爲此藥之智勝之保證擔保其中[illegible]靜合或任何藥有害及不靜之成分此粉能分已其多用之爲時已久其銷量大有一日千里之勢於此足證此藥之價值矣

嬰見孩童一切疾病及嬰兒牙床發熱出牙[illegible]

痰(咳嗽)大便閉結 胃傷氣傷 食不消化 肚腹脹痛 傷風寒熱面色青黃 夜不睡多啼腹瀉 熱氣發嘔吐 千臟瘀 驚傷

暑熱以及嬰見出牙期間[illegible]大大大藥房孩真金粉藥[illegible]嬰兒多數有病及類癥最於啼哭之嬰見此粉功能女之大實使嬰見安然入睡而見之大便一際蒼白之綠色宜即以此粉治愈之以再生他種危險之雜症多數用過此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作實皆（六大大藥房孩用何可信及有益故均真金粉其價值如金之寶貴也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處

萬安和 何長春

春生和 萬泰和

[illegible]

李玉樹爲友復仇 （二）

▲如梁山泊之武松殺嫂……

靖國軍與之劉漢臣：後劉投入軍伍：追至民七民八靖國軍興：頗著功績：一擢而爲靖國軍之旅長：與李玉樹者：有八拜之交：故李亦得擢任團長之職：義兄弟之相待：實勝過同胞也：無何：時局變遷：靖國軍散：劉李於是相率同歸(石碼)置大宣：[illegible]圍：靖國享樂之餘：並招集其舊衣之舊部：在[illegible]不满三十里之島仔鄉：開張賭館：示人爲計：劉妻親自管理：終日賭客：劉妻(石碼)美少：在石碼時之妻至和時則[illegible]一個人：(姓氏未詳據云不止一人)時於劉會、賭館因起，劉李頗有所聞：於是頗抱戒心：叠少回家：乃被淫婦以爲有劉阻礙：不能遂其[illegible]所欲淫：遂萌謀害之念：已非一夕而惧未有機會也：偶巧有一日：劉在島仔埔巡視田畝：因過勞感感冒風寒：但島仔埔僻地：無醫可延：乃有具[illegible]告劉妻者：劉妻即與其奸夫密謀：暗進毒藥雜草藥：寄往劉處：劉在臥病間：亦罔計其他：即令其名奠耳仔：女婢直之：實學：進於劉 劉服之卜時未及三十分鐘：腹中頓形絞痛非常：雖明知誤事：但無方解救：俄頃便告畢命：噩耗傳出後：劉之家屬及李玉樹等：均擁護尸回鄉收殮：但因鄉社俗例：不得搬屍過鄉：後乃由劉之友監審者：代爲疏通鄉長留聲得破例搬屍回鄉：搬屍石碼之時收殮：當屍殮劉將收殮時：劉妻及其家屬親屬：莫不痛哭甚哀 惟獨其向日素稱要好之義弟李玉樹：不但不哭：且冷笑對來曰：(死則死耳 哭何用：)當時不知者：都疑李別具心肠：殊不知當時之李玉樹：早看出破綻：尤其有西醫士藥世與亦在旁：証明劉確係中毒致命：但未明白宣佈：收殮後：舉行出殯：葬葬於石碼山麓：李玉樹僱開墓壙之工友：多開一穴：蓋將待劉妻送殯到山時：將并葬之也：罔料事機不密：爲劉妻悉：劉妻遂不敢到山：於是李之并葬之計失敗：

舉行做功德之一夜：迫仍依俗舉行做功德時：有一夜李乘樹帶親信名樹根仔：各帶短槍直入劉妻之房：見而不問情由：即開槍擊之卽料劉妻不中：而中女婢名奠耳仔：登時斃命劉妻兩手抱一小孩：(該小孩乃劉在日聲言將殺李爲過：者) 急躲入底床下：高聲呼救：李正欲繼續開槍：劉十國英(十餘齡)急出抱住李：曰(叔：可憐……弗驚吾弟也……)李因感其情又慑於官：且駐地之警察及街隣：已聞聲集來：李乃急逃：當地長官：覓下通緝令：李遂不敢回鄉：或寓廈：或住內地：在廈年間或同：不忘報仇之念：

李玉樹帶隊之同鄉族聞李玉樹曾常對人言：謂曾夜：夢見乃兄劉漢臣爲告曰：(吾弟：余確係被淫婦毒害：吾弟：應爲報仇……) 故李報仇之念益堅：何幸此次而得任正式團長 衣錦還鄉：劉妻聞訊：急匿不敢與見：李於數日前：乃詐言出發：實則暗中留碼 待至八月廿六日：乃劉漢臣忌辰：劉妻正爲其夫致祭：李偕同其親信多人：蒞堂[illegible]：劉妻瞥見：急匿桌下：但爲李之親信搜得：拖之靈前・李斥之曰：(賤婢：亦有今日乎：毒害吾兄之事：詳明白說出來：不然 汝……)

妻至親在靈前立誓：劉妻急跪靈前：堅言並無其事：如有其事：願受處分：並在吾夫靈前立誓：惡天厚土 實所共鑒：李謂靈前立誓不成：須靈吾行：劉妻不肯[illegible]行：李以槍[illegible]：强之行：劉妻曰：(常等將解我何處：) 李曰：(將解首[illegible]：)劉妻惶然成：且身不由主：無奈隨之行：載以車：一行人押解趁行乘車至漢臣墓：劉令停車：墓之下車：引之至墓前：喝令跪下 劉妻不從再擊以槍桿：强之跪拈：

跪倒墓前[illegible]：劉妻至是：仍欲狡辯：放哭大哭：(劉旅長……)聲尤未畢：李玉樹在背後卽抽出短槍 喊聲(淫婦)向之開擊：一彈貫項：穴彈中胸：頃刻倒斃墓前：李乃殺其血：塗於墓桌墓牌：并疏祝曰：吾兄：(仇報矣……)嗚咽不能多言：伏地大哭：同行者見其情狀：莫不代爲酸鼻：後李相率以去：留尸墓前：翌日：始由劉之家屬備棺前往收殮 葬於劉墓附近之野：鑿殺奸謀誅之天天：又聞劉妻於兩年前：且正式改嫁於與殺之某某謀：某某對於早日擬李帶隊入漳閩已逃之夭夭：不然：料亦當不得了云云：此事傳後 地方人士：均歎爲不啻早日梁山泊(武松殺嫂)之故事：津津指揮林永頌：初頗誤會李此舉失當：後查悉原因：嘉其志：嘉其義：其爲贊嘆，對上峰特代爲申敍云云：

閩局變化之經過詳情 （二）

▲十一軍解決新編軍之原因……

▲十一軍來閩之先聲 國民革命軍第十一軍副軍長蔣光鼐 此次奉命驅逐共產軍葉賀等部：由贛入閩：本擬取道閩贛邊界入汀追擊：因聞葉賀軍隊已竄走汕頭 且蔓延及於閩之詔安：因臨時變更計畫：改由延平取道省城 轉赴前敵 先與會電致省政府：告明原委：省政府當即復電楊樹莊主席：楊復電：飭屬即行籌備歡迎：當由省政府撥款三千元：爲該軍臨時招待費，又令秘書二人：偕同新編軍長譚曙卿代表蕭文彬 赴水口迎迓：六日接蔣來電云，已抵水口：卽日由水道來省：七日該軍參謀長陳景恩：參謀處長張仲昌：宣傳隊長李一平：及先遣隊一營 先行來省：當卽晉謁各當局：並着手宣傳工作：九日晚：該軍第一師師長蔡廷楷：率第一縱隊三團：又團長張世豐：率第二縱隊兩團先到：駐紮西門外：雙十節晨：蔣副軍長親率廿四師七十一團：及直轄軍部之特務營：憲兵隊：通信隊：輸送隊：炮兵營等到省：聞該軍尚有第三縱隊指揮戴德基率所部三團第四縱隊指揮盧適兩率所部兩團：甫由贛省抵浦城：不日卽將續續來省：該軍兵士：多爲粵人：短小精悍：膠轉戰數千里：然精神極爲振作：軍紀亦頗嚴肅：卽行經延平：有二兵士赴市購物：短少價元二枚：强將物件取去：市民大嘩：該隊兵隊聲還：卽將二兵捕去：呈明蔣副軍長執行槍斃：又有一連長：因該連日兵逃走二人：長界香蕉：亦經憲兵捕獲槍斃：且該軍抵達並無住會民房及騷擾夫役等事云：

▷ 水牛嘜紅毛灰 ◁

本牛嘜紅毛灰乃輸入荷屬內之唯一紅毛灰其價格低廉品質可靠保其與英國之頂等全相等合該紅毛灰於荷屬東印度最為著名[illegible]工部局開辦工程用公司等皆採用

第二層新貨有新自蘇門答臘巴丹運至者銷多隨時皆有

一切凡欲知價格詳情者可自下列唯一總代理商處詢問

新架坡拱路四十號莫娘
蘇嘛打勞有限公司謹啓
（電話三五大 電報掛號江山）
一九二六年二月廿號

◎本報特別啓事

啓者本報現有舊報紙五十二擔出售有欲購買者請向本報經理部面商可也

民國十六年七月六日 本報經理部啓

Little's Oriental Balm

驅除痛疼之惡魔
而驅之來速

十一年　一
五月十三九

心中事 眼中景 意中人

余好遊遊必飲飲必醉醉遊相仍不問日暮酒中累月襟上留痕久之染一不可告人之疾藥爐生活兼旬無功後閱報有張大鵬在港註册肖像商標及恭頌告白甚衆乃造門就診爲開劑消毒散服培元創瘀平矣精神頓爽以遨以遊飲之食之矣爰題曰心中事眼中景意中人以誌鴻爪藉佩寶序於廣合源街六十號醫寓

○花柳專科大醫生致叻

張大鵬扶元拔毒藥膠

此膠按醫科法有益真元兼治外科梅毒五淋白濁花柳伏毒風濕[illegible]等症者一二料[illegible]
第一號藥牛料十元全料廿元

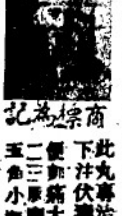
張大鵬精醫花柳解毒丸

[illegible]大瓶二元半小瓶一元

張大鵬止痛五淋白藥丸

此丸專治五淋白濁[illegible]便如病大便秘結等症[illegible]二三服奏效如神大瓶二元五角小瓶一元

張大鵬肖像註册



商標爲記

老醫館在香港上環大馬路分支館在石叻海山街香港政府化學師驗明藥膠並無鎗壓傷體之弊有除毒祛病之功特發證書

請吸

梅蘭芳牌香煙

大坡代理

瑞泰

南源

瑞隆

萬德成

楊聯興

小坡代理

和成

成利

萬隆

聯興

南洋兄弟烟草公司出品

發行所大馬路海山街一百八十一號

金葉標萬蘭池酒

此酒乃確係法國製造者

担保己收藏十五年之久

SHIPPED BY
THE WELL KNOWN FIRM
DENIS - MOUNIÉ & C°
ESTABLISHED 1838
PURVEYORS
BY SPECIAL APPOINTMENT
TO
THE LATE KING EDWARD VII
&
TO H. M. KING GEORGE V

金葉標萬蘭池酒
此酒乃用頂好葡萄汁釀成
担保己收藏十五年之久
自一八三八年起運銷於世界各處
是法國製造者

可向下列各號購買

新榮成
泰泉成
瑞利公司
振源公司
振源興公司
永興公司
錦安公司
林坤興
儒煥公司
萬美公司
新永泰
和美公司
安東莊公司

專權代理三州府四州府暹屬及蘇門答臘

緞葛兄弟有限公司

祖國二

◉奉晉兩軍大戰觀察記（二）

▲京漢線上五晝夜之主力戰
▲定州一役爲全局勝負關鍵

▲該軍後一時　記者始辭出：至於三四方面軍各軍駐在地點：及其現有兵力：亦向關係方面調查：竊一日之力：僅在車站附近：因種種關係：未能向其他方面詳細刺探．實爲遺憾：十日晚八時餘乘軍用列車返京：及離保時．停在站內之棒錘春車：已準備南下：北上者中．兵車來往不絕：因遲至十一日晨七時餘：始回到北京：

又北京函云：奉軍自定州大勝後：鐵路正面及右翼跟踪追擊定州以北之晉軍．以第十七軍全軍爲正面追擊軍：以第八及第十五軍各一部爲右翼追擊軍：據昨日所得報告：則正面之追擊軍已與占領定州之我翼輕軍會合：復由定州南進：在新樂西北數里地點：與由靈壽方面來援之孫楚軍一部相遇：血戰結果：有于十二晨：占領新樂車站：在正定北七十二里之報：右翼追擊軍．則亦有于十一夜由唐縣占領曲陽之報：該處晉軍殘部向行唐退却：左翼一部入定州：一部約一師一旅：由安國博野向無極前進：與直魯聯軍聯絡：攻襲城柳辛莊．襲延正太鐵路：于之石家莊爲獲鹿縣之一鎮：因爲京漢正太兩路相會地點：故其名逾駕獲鹿之上：石莊在獲鹿之東：該是否已爲奉魯軍占領：至今尚無正式電報證明：而昨日復有獲鹿爲奉軍所得之說：但亦無官電證實：總觀最近三四日戰況　奉軍進展極爲順利　定州一戰：關鍵最大：徵聞奉方內定：京漢路至井陘：京綏路進至柴溝堡：便不欲再進：或視閻錫山之態度如何：而于相當條件之下　結束戰局：藉此次奉軍純爲自衛而戰　閻苟拋棄其攻擊方略：則奉無論何時：皆可互約不相侵犯：此說未審定否：或謂閻錫山定州敗擊後．已令各軍：退守娘子關內：果爾：則北方戰局或將因此而告一段落矣：　（完）

◉長沙雙十節之紛擾

▲遊藝會場人擲炸彈：傷三人

長沙市黨部改組委員會．自發起（湖南人民慶祝雙十節國慶紀念大會）後：即設籌備處於市黨部內：作大規模之慶祝．雙十節日：各界．律休業一天．全城商舖住戶：一律懸旗掛燈　城廂內外宣傳隊：計二百組之多：分段分時出發宣傳：各街衢牆壁之上：張貼標語皆滿：省教育會坪中：高搭演講台三座：預備遊藝兩天：是日自上午八時起：各界整隊赴會者：計共二百八十餘團體：人數約在二萬以上：皆集合坪中：九時宣告開會：首由省政府代主席周斕致慶祝詞：各界各黨部代表繼之：旋即出發遊街：九時與十時間：省城各工廠及火車輪船：均鳴放汽笛：以示慶祝：其熱烈情形．洵爲難得：下午一時．開始遊藝：不意一般民衆方在歡舞中：京漢男女戲班正准備開演之時：乃會場東演台之旁忽發生一巨響炸聲：震耳欲聾：一時全場鼎沸：萬衆奔逃：勢如潮湧．致被擠倒踏傷：損失鞋帽者不知凡幾：會場內外：及附近彈壓軍隊：計共二連：又佐以警隊：清鄉隊：數百人：當一律緊急戒嚴：阻斷各處交通：并塞彈准備：大事搜查：凡欲出會之人：皆爲軍警所阻：轉向附近各住戶闖入躲避．一時形勢異常嚴重　周斕得訊．即加派手槍隊馳場鎮壓：嗣經查悉：爆發者確爲一炸彈：原在會場在總糾察之長沙縣長陳其祥：方由東演台演說下台：偕同省黨部農民部長李兆宇（安國）經過其處：斷之背部被炸傷：陳之馬弁傷左腿：另一小孩面部炸傷．聞珠爆出：陳幸無恙：擲放炸彈之人：已脫無踪：有者謂該炸彈：必係共黨中人圖炸陳其祥：因陳係兼月馬夜反共運動主要人之一：平日搜捕共黨亦最力：故共黨欲得而甘心：事後陳親率手槍隊：撥查各處：彈壓秩序：令各台繼續遊藝：然觀者已不復踴躍：翌日即停止遊藝：軍警當局：現正懸賞緝拿擲放炸彈之人．所有炸傷及踏傷之人：皆不至有性命危險：是夜軍警加緊戒嚴：

◉孫科籌款之進行

滬函云：國民政府財政部長孫哲生氏：自十月一日就職後：關於整理財政問題：不遺餘力：總計在此二十日內：已先後籌得軍政各費三百三十餘萬：前次財．監理委員會議決：每月軍政各費八百萬元：足可維持：惟目下大軍北伐：軍費浩繁．孫部長正竭力籌羅應付：十八日擬定通令各徵稅機關：此後稅款：不得解交何機關：日前又咨請軍事委員會：以後勿向收稅機關請求墊款：其通令先寄江浙所省文云：爲令遵事：本部爲統一財政收支起見：曾令行各征收機關：徵存款項：應即掃數報解：仰即遵照辦理在案：惟查各徵收機關對於徵收款項：或藉稱稅款：多遽行解交軍事委員會：或其他軍機關：殊屬非是：合亟令行：所有征收款項：或籌集稅款：無論多寡：應照即悉數解部：其在江浙兩省各徵收機關：應將現存各款：即日掃數解存上海或南京中國交通兩銀行本部存款戶內：聽候本部撥用：以明系統而期劃一：嗣後關於徵收款項：或籌得稅款：毋得再解往其他機關：致干未便：除分令外：仰即遵照辦理：並轉令所屬一體遵照：切切此令：

▷旗標三星◁
▷萬國池酒◀

旗標三星真蘭地酒精係由三年之老葡萄所釀成在法國各列地方製造

各地酒店洋貨店均有出售價格低廉獨家經理有限
大馬路同德李號 電話一七二

Sole Agents
G. AURELY.
Union Building, Singapore.
Phone 172

南洋要聞

○荷屬華僑請願

巨港●●

▲承認吾國國慶日爲全荷屬公共休息日：

▲巨港倡議請吧：壟：泗：隆：井：日里：巴東商會一致進行：

巨港訊：預各處報館：商會：會館及他團體合作：巨港華僑本年國慶慶祝大會：陳君維龍提議請荷政府承認吾國國慶日爲全荷屬公共休息日：乘經全體通過：茲採悉該會代表：已以該大會名義：向荷屬總督請願：本埠中華總商會，除已自具呈請願書外：會咨請吧城：日里：巴東 商會：并請吧商會轉達壟川泗水：萬隆 井里汶：等商會：一致進行：另函請巨港荷蘭商會贊成：此事關係吾國國慶紀念及國體之光榮：深望荷屬各報館：商會：會館：以及其他各團體：均須爲勤合作：積極進行：以期早達請願之目的：使明年國慶全荷屬署門及中外商號：一律休業：想未來慶祝之熱烈：當較今年超越十倍也：茲將巨港慶祝大會請願書直譯于下：

駐茂勿

荷屬殖民地總督鈞鑒：

具請願書代表人：

陳維龍居住巨港係和豐銀行分行司理
劉源同……南生公司股東
林秀生……眞眞號東
郭瓚瑚……華商公司股東
李生品……新瑞源職員：

事由一二七年十月十日上午十時巨港華僑假座東亞戲院開中華民國十六年度國慶祝大會：華僑各界及各團體均派代表蒞會：計約千餘人：全體一致公舉民等爲代表：使請願都后：中荷兩國：素極親善：居留荷屬華僑爲數日衆而敝國人之紀念日：如清明節：孔字誕：及孔子忌辰：均早蒙貴政府承認爲公共假日：順十月十日乃敝國國慶之典：凡敝國：切紀念日：惟此爲最重要最神聖：爰敬懇請鈞座承認爲全荷屬公共休息日：俾全體華僑：（包括其供職署門及洋行者）屆時俱克躬與慶祝：倘蒙備允：吾國人咸爲感戴盛德，且中荷邦交：亦益親摯：茲謹具請願書：奉呈座右：仰祈照准：以副衆望：代表人：劉源同：陳維龍：林秀生：郭瓚瑚：李品生：謹簽：

○暹新稅頒行後國家收入之比較

暹羅●●

暹自去年暹國關稅新律頒行以後：稅務之收入：日增月盛：國庫裕如：聞新律頒前：每月進口稅：平均祗進帑六十銖：及佛曆二四六九年頒行後：每月之收入平均可達進帑一百萬銖之多：月率之稅收如是之增進，日率之收入：亦蒸蒸日上：試觀之本月十六號至廿一號一週間之稅收：爲數十三萬一千八百六十銖廿三士丁：平均每日進款一萬八千八百三十七銖：又如惟廿一號一日：收入已增爲二萬四千二百六十三銖六拾五士丁：廿二號增至三萬四千九百拾七銖八拾五士丁：今將出入口每稅收：提出比例如左：

佛曆二四六八年：（新律未頒）全年出口收入總數四百三拾八萬三千四百零七銖六拾五士丁：入口收入總數六百七拾七萬六千七百三拾六銖四拾二士丁：

佛曆二四六九年：（新律已頒）全年出口收入總數四百拾二萬七千銖：入口收入總數五百玖拾三萬五千七百零一銖．

佛曆本年：（二四七新年）半年之出口收入總數二四四拾五萬五千一百玖拾六銖：入口收入總數爲六百六拾四萬七千七百四拾玖銖：誠可謂一日千里也云：

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

ENGLAND
BDA
THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION. LTD.
REGISTERED

英國寶來特福履華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有B.D.A.三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有B.D.A.三字即世界上最著名之麗華染坊有限公司所出之頂上物品也

麗華染坊公司啓

SINGAPORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers.
Collyer Quay
P.O. Box No. 482. Phone No. 3788.

新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層
電話第之八〇〇 信箱第四八二

一九二七年六月一日

Looking For Bones In An Egg."

雞蛋裡覓尋骨頭

◁聯東保險有限公司▷

Eastern United Assurance Corporation, Limited

石叻馬六甲街門牌一號（法國銀行）

中國人之保險事業欲挽回中國人之保險公司故本公司之設係完全保水火險並保歷多車各種損失賠償則快捷公道保價按最低廉使僑胞財產爲永固穩區區保費吾僑商業中不無少補斗倘蒙賜顧一律歡迎

董事

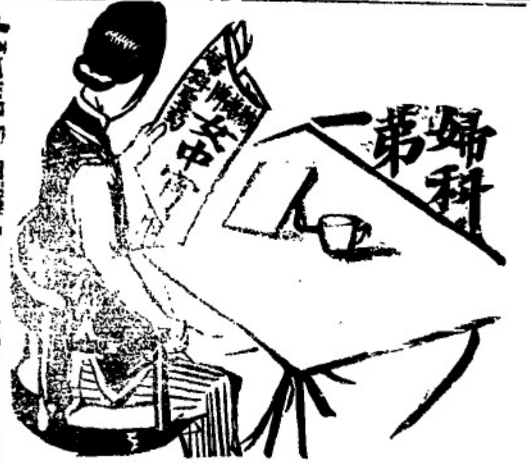
正主席薛中華　李深端　殷雪村　司理　賀臣

麥高鳳巫夫　王順池　總司理李蔥　同披露

副主席吳堯慶　黃兆珪　許山興　余應林　副司理　庶務　柯守智

代理　石叻　庇能　坦羅　太平　會豐大商店

總發行香港永樂街瑞昌西藥行



婦科第一

生人之血胞也居膀胱之外爲膀胱之害男女皆有但男則運而行之女則停而止之停止則漸積漸滿三旬之期而一下恰米月盈則虧而下之不失其期故名爲月信一有愆期百病叢生且治大其宜輕轉爲虛發兜腹腹痛腰痛小便煩數種種淹沾不安端弊或病於經前或病於經後其中必障礙窒女患此則面色數而胃口大減精神不支無復生人樂趣奄奄待斃而已本藥行不惜多金聘此神妙良方製爲此丸以公於世作婦女之慈航誠女中寶也能調經安胎凡女界月事中種種日病服之立起沉疾謂之爲寶名稱其實本藥行所售中西著名良藥非有靈效卓著者不發售　諸君子諒亦稔知久信久矣欲知詳細請看版單

每瓶一元　每打十元

專治

赤白兩帶　前後經期

血海枯槁　腹內腸痛

月經逆行　寒沾沾冷

鸚鵡標　止咳丸

每瓶壹元　每打拾元

久邪執嗽　格外見已

肺爲司氣官之上達氣管下通心肺爲一身命脈之原呼吸出入之主要萬不能稍有損害而肺性亦最嬌嫩稍觸則見乾燥熱咳稍寒則痰停氣湧偶或感冒山嵐之瘴氣寒暑不正之邪氣即現症繁多哮喘咳嗆由此而起日久不治成爲老痰日夜不能停聲於是氣不下行肺金日虛久且爲勞損肺痿失血破金面色青黃陰虛潮熱萬病叢生莫能名狀也蓋肺病總由肺臟損壞而生此者考精訂密確能與肺臟性質相宜丸此丸傷者此立藥即復元未傷者服已藥永無傷損戕肺藥中最精最美者也願諸君留意焉

專治

老人痰咳　胃虛嗽喘

五癆七傷　無痰乾咳

少年色癆　痰帶血絲

痰凝喉嗽　五臟受傷

胃虛夜咳

婦科調經丸

▲總治一切經痛

期經前後小肚痛　腰骨痛　頭暈頭痛　或後無定期　大便閉結　或多或少　或黃或赤　一月數次　嘔吐　遠年近日閉經　胎動經來　腹痛　子宮虛冷難孕　面黃肌瘦

價目　每盒一元六角五占　每打一拾弍元五角

石叻　怡保　庇能

會豐商店　總發

德國

惠斯民良藥

「奇異立止頭痛餅」

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有陰陰作痛如刺戳者有暈眩重脹偏左偏右者考其原因大概爲用腦力過度或由飲食不化或膽汁不　或夜少安睡或有月信不調或大便不通或氣滯不宜或婦女體弱等症連　刺激腦部因而作病如齲營發痛頭部偏痛牙齦浮腫耳門腫痛四肢風痛皆由血液變常腦系受刺激而致凡患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立止頭痛餅退熱靈効非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

石叻　怡保　庇能

東和堂

安和堂精製薄荷冰頭痛膏發行

本主人乃不憚艱辛不惜重貲精心研究此薄荷冰及頭痛膏乃純用國產藥成品所製一經試用効驗如神較諸市上舶來品有天壤之別諸君賜顧請移臨至下列各大店採購可也

（總批發）

石叻：安和堂　保同福　萬春和　天元堂　廣衛生

大坡：保滄堂　永福生　福安和　保源堂　濟生堂

小坡：萬山和　余仁生　萬春和　萬福堂

吉隆坡：萬祥和　保安藥局　萬泰隆

上天

不用乘雲駕霧○○○○○○○○　可能徒步凌空○○○○○○○○

科學家研究所得：謂地球圓形：無論天地日星：皆時轉移：然人在其中：如滄海一粟：瞬息即滅：南天酒樓：食又好：住又好：何可不往：一嘗試之：迷信家謂華僑出氣：有道可駕：有雲可乘：其實欺人之言：南天拔地矗天：有升降梯：可免勞步：直達六樓：宛若上天：憑窗四望：有水可觀：山可觀：蓮風颯颯：樂也融融：五樓花酌：更爲怡情：四樓小酌：免計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：擺設妥善：食住問題：盡可解諸：

注意

二三樓旅店部　由一號至三十六號

房租

三元　風扇電火殷備
四元　齊備開張伊始
五元
六元　定價不二

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　五二一〇〇　五二一〇一　五二一〇二

Southern Hotel Limited,

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報Tel: Address: Namtin Singapore

信箱Post Box No 1038

民國十六年月二十七日

太和洞腎虧丸

△各主治症

夜夢遺精	心實不安
夜便頻數	尿後返濁
氣短所虧	心神恍惚
病後失調	胃口不爽
耳鳴目朦	腰骨節痛
頭暈目花	勞動氣喘
風濕痛痹	四肢麻木
筋不舒暢	常覺困倦

南洋總批發處石叻源能怡保會豐商店

專門醫眼　廣東榮孫氏

此散不用針刀能脫一切眼膜

脫膜代刀散

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

黃沙北約朱榮巷十三號梁桂眼患紅膜雙目起膜數月無效寔在旦夕三礫代刀散痊愈○高糖新基當春榮族貴之子瘡積患眼起膜經年三礫代刀散痊愈○香港油蔴地永順隆記楊伯仁之丈症經盲目八年四礫代刀散痊愈○油蔴地德昌鄭乾和病後患眼目失明更兩起膜月餘一礫代刀散痊愈○香港南京棧店林培生雙目患病數月代刀散痊愈○香港南村徐氏盲目二十七年黑白不見十三礫代刀散痊愈保西市橋蔡仁善堂介紹○榮孫氏專門眼科醫生始創脫膜代刀散○總發行所在廣東省城西關觀音大巷（分售處）石叻大馬路會豐商店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○梹城中法藥房○坝羅會春堂奉來益記○東生和○吉隆國藥記棧○金保福生泰

唐拾義

此丸乃治一切新舊瘧疾之靈藥：無論隔日或連日三日瘧：無論先寒後熱先熱後寒：經年累月之瘧疾：無不藥到病除：且能清理內熱：健脾開胃：助消化：抗風邪：如感寒感暑：頭痛骨痛等症：均能治之：屢試屢驗：功難盡述：幸無河漢斯言

每盒毫半　每打九毫

唐拾義久咳丸功在止咳防癆根本治療含此丸屬防微杜漸特此忠告有咳諸君速服速愈此丸內有驗真券一張寄交本發行所可換圖書倘內無券即爲假藥請勿受欺

每瓶一元　總經理石叻大馬路會豐商店

食了掛爐鴨之後

一昨：蘇君敬元：承友邀赴酒樓夜宴：蘇君本善飲：席中掛爐鴨與油炸雞出後：與益覺興：遂浮數大白：漸有酒意：及歸：以食熱滯之物過多：又因喝酒溢量：以致神經受刺：而牙痛頭痛遂發：輾轉床褥：痛苦萬分：時值午夜：覓藥艱難：欲待天明：又一刻難耐：正值無法可設之際：忽憶行篋中：尚備有

永安堂虎標頭痛粉

此粉係降火清熱：解鬱疏風：治牙痛頭痛之妙藥：登時喜不自勝：即刻取服：過嘸數分鐘：其痛立止：蘇君又恐熱滯尚積腸胃：日久成病：復取虎標清快水服其一次：早起一瀉：精神比前更好矣：

和豐輪船有限公司廣告

豐華輪船準陰曆十月十一日由浜城吉礁抵叻　十二日往香港汕頭厦門

豐平輪船準陰曆九月廿八日由香港厦門汕頭抵叻　廿九日由叻往檳城仰光

貴客搭船附貨請到本行面議

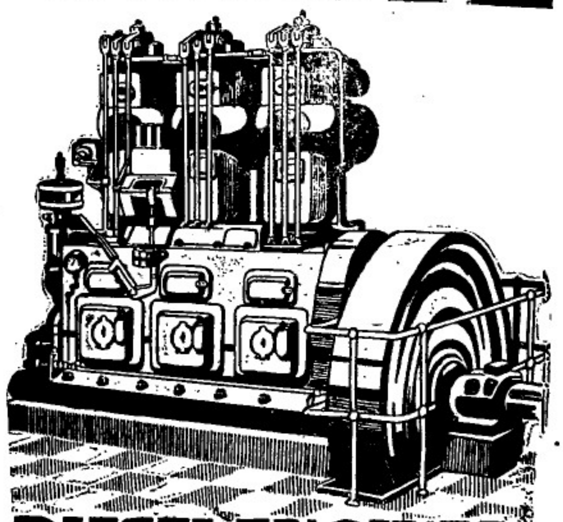
各船俱有無線電消息靈通此布

代理：厦門單 聯合公司　汕頭單 再合公司　合益公司　同協成　香港單 成和號

和豐輪船有限公司謹啓

DEUTZ

純一的有能力的



冷氣使動的可靠的

DIESEL ENGINES

一個裝足一百馬力的汽機他的燃料每點鐘僅須四加侖的不熱油然開行十二點鐘約僅須一加侖的滑潤油而已此實節用之甚矣云！交付貨乃出於本棧存貨或至短期交付多餘的機件以及一切裝配的指導皆由製造廠機器師指督妥善如蒙諸君惠顧請到下列之商號接洽爲盼

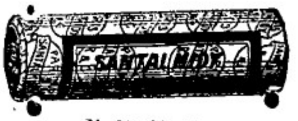
三大

N.V. Motorenfabriek Deutz

Incorporated in Holland

Union Building

P.O. Box 382 Singapore.



山打滅地丸選上等檀香油和貴重藥料製煉而成功能撤除利濕殺菌清血消腫止痛固氣補元攬治傳染毒及濕熱所致各症無論新起久患服丸二天立見奇功永不復發誠濁淋之要藥也經在歐洲各國咸稱神效流行中國歷有年所患斯症者祈注意隨用法請看傲單自然明白

(中國)總發行 香港尖沙嘴彌敦道十八號 德律風九龍一五五

各大藥房均有發售

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟 賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印⊕記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷為不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞勳忌食性熱之物更忌房事

可由各有代理購買

緞咨鋪及慶全公司

Barker & Keng Chuan

Obtainable At All Dealers

INDENTING AGENTS

Singapore.

保精益腎丸

▲保精益腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰痠腳軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦四肢乏力戕過度下元寒冷腎水耗竭病後失調夜多小便頭暈眼花有感以上之病者請服保精益腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

◀占門提之克士合地▶

此罐頭克士合乃用最熟之番茄製造味香適口能增加每日食品之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

惟一代理人吉氏兄弟有限公司啓

最好之烹調方
法即每日于菜
中用少許利亞
巴林氏醬汁自
能得佳美菜蔬
一九二七年六
月十四日

LEA & PERRINS SAUCE

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波灡標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所
售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉爲本坐島各地
之各種承包工程
家莫不樂於購用
且莫不同聲讚許
諸君惠顧請向
本代理人接洽可
也

新嘉坡　檳城　嗎六甲．吉隆坡　怡保

(在英京註册)　惟一代理人義利洋行謹啓

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
[Incorporated in England]
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

也此富士渠有限公司
新加坡

正紅狗頭標烏蜜酒乃選最上等之原
料製造而成如常飲之能延年長壽
此酒誠婦人及兒童最佳之飲料因其
能補血而使身體强壯也
一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED
SINGAPORE.

催命之痰

病重之時！
一口頑痰，下落喉間，
從此眼睛翻白，氣絕而
死，痰之可惡，於此可
知，竟無異催命之符，
故痰多者，殊爲危險，

痰敵：藥片

係化痰之特效新藥，能
將頑痰！化爲清水，痰
多之人，不論男女，每
天服食二三片，頑痰自
然消淨，得除心腹之危
險，

快快試服
奇效立見
◆大瓶大洋二元◆
◆小瓶大洋一元◆

上海四馬路中西大藥房
行

南洋羣島總發行九福公司
石叻玻璃後街第六號門牌

神思恍惚

身體衰弱！則神思恍惚；雖在壯年時代，時常發生下列種種虛象：

耳鳴眼花●●心煩意亂●●早起頭眩●●夜眠心跳●●

此等現象！若不從速調治，則元氣大傷，日久而成虛痨絕症，調治之法，惟有常服**百齡機**以補養其元氣●●挽救其虛損●●生長其精血●●舒適其神志●●

連服半月之後虛象皆退，精神亦漸次復元，倘能耐心常服；能使虛弱者立成强壯！終身無病，而享百歲之大年**見效極快**不妨一試

大小**瓶**二一**元每打**廿十元

上海愛多亞路**九福公司發行**各省「中法」「中西」分行及全國各大藥房均有出售

南洋羣島發行所　新加坡玻璃後街　**九福分公司**

三紅花香烟
妙到毫端
3 ROSES Cigarettes
MANUFACTURED FOR BRITISH-AMER
This advertisement is issued by the British-American Tobacoo Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)
CS-1

△鳳毛麟角

汽水多矣，惟要得美滿精良者，殊如鳳毛麟角，當今最好汽水，唯有屈臣氏的出品

●尤稱第一

●英國屈臣氏的沙示水，係留茯苓爽盛的，直接有解毒清血之功，兼能有開胃提神之效，優點甚多，儘人皆知，毋待贅及也，

汽水之王

請認商標

南洋總代理 商業公司 代理 白

丹戎巴葛路

電話二〇二一

◉孫伍赴潯漢疏通汪唐之經過

▲汪精衛之復出問題

▲漢方所提之最低限度條件　（三）

漢口函　甯特委會代表到漢後：十日晚即與漢方汪精衛顧孟餘唐生智等開始談判：是晚關於繼續北伐之軍事問題：商有結果：惟對於黨的問題：無何等決定：次午（十一日）在外交部：續繼談判：專商黨的問題：甯代表團推孫科伍朝樞二人代表出席：漢方出席者爲汪精衛：顧孟餘唐生智王法勤朱霽青等五人：計上下午談判兩次：經長時間之討論：最後由漢方代表提出最低限度之補救方法五項：堅決主張：該五項：爲（一）速開第四次中央全體會議於南京　（二）於中央四次全體會議閉幕後：恢復中央執行委員會常務委員會，行使職權：其已除名之常務委員名額：由執委中補充之：（三）由四次中央全體會議追認九月十五日：在南京中央臨時會議關於中央特別委員會之議決案：任特委員會存在：容納各方同參加：（四）中央常委會與中央委特會職權：須由四次全體會議規定：俾不致有相抵觸：（五）恢復中央監察委員會，聞甯方孫伍兩代表允將此種意見攜回南京：與甯滬各方同志共同協商：並爲求即速解決起見：特於前晚乘輪返甯：許崇智等擬居正亦午參觀漢陽兵工廠：當晚亦行返甯：（十三日）　（完）

◉黨軍繼續北伐

△奉令動員者十五萬人

▲軍事與財政　南京通信云：自奉晉兩軍交戰後閻錫山氏即向甯來電告急：備黨政府援助軍餉：並請出兵津浦線：以收夾擊之效：當時正軍事委員會舉行第十次全體大會：第一日：當經議決籌款相濟並電復閻氏努力軍事：連日來軍委會接得太原方面周震麟田桐兩代表之來電：催速出兵：響應北方戰事　軍委會乃於十四日召集特別會議：何應欽李宗仁．白崇禧　閻氏之代表方本仁：馮玉祥代表劉驥等：及各軍長長江各要塞司令均列席：討論向津浦路作戰計畫：及捍衛江南北各地：關防嚴密：其詳細情形：不易探悉：茲據可靠方面傳出消息云：軍委會本日會議已決定剋日北伐：第一路軍捍衛滬甯杭線．李宗仁之第三路軍則分駐南京上游采石江南各防地：以堅固京畿：同時因在作戰期間．軍費浩繁　對於財政問題：須多加討論：並邀約財政部長孫科次長鄭洪年張壽鏞三氏出席．孫等當場表示負責籌措：允將在滬籌得之現金八十萬元先行撥作軍餉：並云財政決有把握：蘇浙兩省之國稅收入：本月二十日內印花稅將有大批稅款解部：二五庫劵滬金融界已允銷售云云：大會散後：孫即偕同兩次長及財部各重要人員赴滬：向滬上各界接洽軍費問題：（十月十五日國聞社）

▲全部動員計畫　國軍改編將竣．軍委會內部改組完善：各軍事領袖團結一致：努力貫北伐大業：一經出動：必勝可操左券　預計此次北伐：決非局部出兵：實有全部動員必要：故軍委會已決定：除酌留部隊爲維持地方：剿滅盜匪之需外：決全部動員：聞預備作戰部隊：爲六軍程潛部（即楊杰所部之前十八軍）十三軍白崇禧部全軍（即前中央獨立第一師熊式輝部：及前十軍王天培部：聞軍額約有四師以上皆勁旅：）四十軍賀耀祖部：及十九軍：尚有第九軍顧祝同部：三十二軍柏文蔚部：四十四軍葉開鑫部：新編軍夏斗寅部：三十七軍陳調元部：二十六軍陳焯部：七軍李宗仁部等：均已參加作戰之列：總數在十五萬左右　皆曾經百戰：戰無不勝之勁旅：除十三軍一師：六軍楊杰部：本在淮揚前線外：駐紮常州之顧祝同部九軍：聞亦奉命參加淮揚線：前十軍王天培部：現歸白崇禧節制．亦加入淮揚線：限最短期克復徐州：其他四十軍賀耀祖部．十九軍：七軍李宗仁（現軍長爲夏威）部：（一部衛戍中央）三十二軍柏文蔚部：三十七軍陳調元部：均由京浦線直攻蚌埠：而馮玉祥亦已任命鹿鍾麟：劉鎮華孫良誠爲東北中三路前敵總司令：分攻直隸：山東徐州：西北軍之在隴海路東段及皖北者：有五十八軍陳光譜：六十七軍賀天賜等部隊：在隴海線迫近徐州者：有鬥敦中軍：高桂滋軍：張兆堅軍：以上各軍：皆歸鹿鍾麟統率指揮：由汴洛歸德鄭州各方正在出發者：有孫連仲：孫良誠：劉鎮華：石友三：韓復榘：秦德純各軍：預計馮部南北軍二路出發：軍額當在十五萬以上：在唐孟瀟部之在下游皖蘇間者：劉興．何鍵：江左．江右四軍：亦不下三萬人：劉興部已漸次東下：唐孟瀟已決定令劉何兩軍加入津浦線作戰：以會師徐蚌云：

又直軍方面：張宗昌之意：決定專以全力對豫魯：連日徐蚌各部：褚玉璞：張敬堯：陳國瑞：方永昌：張宗輔：王棟．鄭子田均有向隴海路移動之勢．孫無力對付國軍．國軍一經出動：逆料不須甚費大戰：可於短期間：攻克徐蚌也：（十六日發）

▲駐滬各軍出發　國民革命軍第一軍因接奉軍事委員會命令：開赴江北：繼續北伐：劉軍長奉令後：已下令準備開拔：關於路局車輛缺乏：擬俟二十六軍開拔完畢後：再行開拔：據軍界消息：上海二十六軍及第一軍先後開拔後：地方防務：將由衛戍司令部補充第一師第三團及憲兵營維持：如兵力不足：再向他方面調兵二團來滬駐防：滬上目下已甚安謐：似無駐重兵之必要：故當局亟亟令廿六軍及第一軍開赴前方作戰：聞滬杭鐵路：以裝載隊伍：需用車輛甚夥：前日將上下行貨車暫行減開：昨日（十七）起路滬因車頭缺乏：將日夜班貨車完全停駛：其杭嘉通開出廿三次貨車一次：其餘各處貨車：亦一律停駛：

○工部局通告

爲通告事照得本局現擬招人供給堅實的及抽氣的樹膠外輪爲期六個月由一九二八年一月一日起詳細情形可至孟羅律中央工務部運輸總處詢問一切投票者須緘函封固寫明（TYRES）字樣於信面并於一九二七年十一月十八日星期五正午投交本局秘書處本局委員對於投票未必取最低價格亦非必價格最低者任何一張投票即可望入選也此佈

民國十六年十月廿九日　工部局秘書長奉命啓

請認商標

著名汽燈

本號常有各款留聲機器發行

兼代理德國壁架新腔唱片發行

南洋惟一代理星架坡何悅昌啓

華僑保險有限公司

新嘉坡總行設在
朱理亞街得力
門牌八十二六十三
德律風四五七三

承保　摩多車險　水險　火險

本公司係華人創辦辦理妥當意外賠償爽爲快捷支行及代理設在上海仰光安南爪哇綿蘭吧辰山打根日叻丹占碑及馬來半島各埠

董事部一覽表

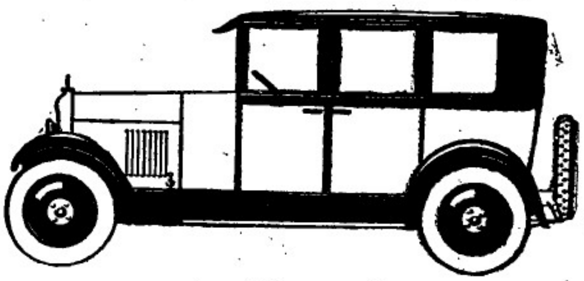
正主席　林義順
副主席　黃兆珪
蔡寶松　王典芳　陳思源
余應林　陸運懷　李光前　陳白忍　司理
林鼎成　張蓄才　殷雪村　葉鶴訢　副司理
楊眞毅　陳延謙　李深穎
尹文達　葉澗賢　副司理

The Overseas Assurance Corporation Ltd.
(Incorporated in S.S.)

12-1 H.P. CITROËN B 14

五人座詩突倫橋車
十二又一馬力B十四

有四個制止機



及五個安適之樹膠外車輪

「詩突倫」佳妙之橋車配有四個關門與繞紮之破璃窗備有前座內中電氣透出及有疊摺帳幔座位與窗牖幷配有電氣與球形之警號與遮風帳拭拂用具升降板邊亦配置電光

七州府惟一代理人
新加坡　吉隆坡
怡保　檳城
成豐有限公司啓

Sole Agents S.S. & F.M.S.
EASTERN AUTO CO., LTD.
Singapore K. Lumpur, Ipoh & Penang,

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

味の素

（味之素）

實物

一切素肴
加味之素
滋味既好
時間又少
手續不煩
調味之寶

偉大之功

新嘉坡衣箱街門牌十一號　總代理　同記　電話九百八十五號

ELEPHANT **UNDERSHIRTS**

樂用象牌線衫
著可增進
伉儷之福
炭同畫

各雜貨商店均有
發賣
牙直利有限公司
（在三州府註册）

GUTHIRE & Co.,Ltd.
(Incorporated S.S.)

此象標
線衫獨為
用者所歡迎
炭同畫

請時時用此美國時備電燈

AMERICAN
EVEREADY

此電燈乃世界之引導者

此今日之美國時備電燈担保其係世界最大之電燈及電池製造家所製造彼屢經重要之改良聲譽亦隨之愈著

其鳥金之皮殼。不旋轉之八角頭。不疑纒繞之開關及皮殼。聚光點之。首刱肋條電鍋殼。盤尾之配備。皆爲美國時備電燈首先之成功品且爲其早發明之電燈美國時備之池乃世界之最大電池廠所製造而其特異之處尤適合於熱帶地方之用

須以美國時備電燈爲君本身之保護者

各處均有發售

代理人 洲星哥利也其友聯大樓 勝及非立士（馬來也）有限公司

Factory Representives:
Muller & Phipps (Malaya) Ltd
Union Bldg., Collyer Quay,
Singapore,

技術家之食料

[illegible]

「如君不服食世界馳名之
客巾安拳丕寧頭痛丸
則君必爲手足酸軟所苦
其，用見的確遠并治熱
病感冒瘋軟等症但須購
得眞棧者即封面標明十
字形之（客也）英文字樣
者是也　（一八）

BAYER

△整潔頭髮的應用品一

（林思儂）香髮油能使頭髮乘麗光滑光彩異常好似時常梳妝的且能療治頭頂皮發生頭垢又能保住頭髮之不脫落是，無上的生髮油吧

請常備一二瓶候用

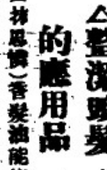
查斯咢爵製造公司啓

總行經約倫敦蒙特利爾

二四大

Chesebrough Mfg. Company
(Consolidated)
New York　London　Montreal

Vaseline
POMADE



○承退聲明

啓者本號合辦六香號大號綠成發雜貨生理係黃再明黃靖合創，茲因黃靖志願將承受所得名下股份退出與黃再明全盤承受請公親黃伊周先生調處於丁卯年十月初五日輪止結册核算清楚將黃靖之股份即日照數以現銀交與黃靖收訖其往來帳目欠人人欠概由承受人之身承理與退股人無干惟退股人有多欠各往來借及債等項惟承手是問亦與承受人無涉。此聲明以免爭論。此佈

民國十六年十月卅一日

退股人黃靖
承股人黃再明
見證人黃伊周
全啓

安住蚊煙香

確保無害人畜

屋內一爆則蚊蚋立即四散不留蹤影能使此寢之家庭眞衛生殺蟲

Ag T.AZ &... Co.

◁鴻圖大酒店▷

吉隆坡

蘇丹街門牌四十七四十九號

電話四百一十號

遊客注意本酒店地方清雅且上等家私陳設華麗並聘超等廚師精製十等西餐西餅及冷熱飲類以備士女喜慶茶會並結婚茶會本住房地方潔靜空氣和暢房房設超等鐵床配裝水喉足用電扇蚊帳寫字臺常備且招呼妥當故來往客稱本酒店爲一正當酒店住客倘蒙光顧無任歡迎

中華民國十六年十一月三日　司理人朱炳星啓

○南平學校遊藝大會第二天鳴謝

啓者本校此次舉行遊藝，荷蒙各界熱心贊助謹將各寶號芳名暨載樂捐藉表熱忱（恕不稱呼）

盧修仙特別五元　嚴安舒二元　曾廣光　楊國卿
王昌垣　李學熙　陳天樹　陳永周　姚生東　張和
號　王春福　以上各五元　郭睿柳　黎國良　黎國民
曾喇盆　王時炳　林道豐　傅伯　李蕃　蔡王
先鎮　王昌棋　黎治淸　吳大國　費家位　盧經義
以上各二元
林鴻瑤　永興　夏達英　黃教清　何國樑　陳永
煥　吳賢炎　唐永渲　陳文卿　曾昌潮　陳世賢
蓉章秀　張劍剛　陳春臣　莫泰卿　吳后明　李文
元　符學臣　鄭覺民　陳傳義　以上各一元
共銀一百一十一元
連上共銀三千一百三十元

▲遊藝會開支賬目開列于下

開支伙食銀一百二十五元二角
開支野劇費銀一百七十二元
開支燈費銀八十五元零八
開支西樂銀二十四元
開支雜物銀五十六元四角四占
開支茶水銀一十三元六角三占
開支買白布銀二十五元五角三占
印劵費銀三十四元
開支國內遊藝銀十八元
鮮花團費二十元
共開費銀六百十四元零九角八占

民國十六年十一月二日　南平學校遊藝大會謹啓

○承退聲明

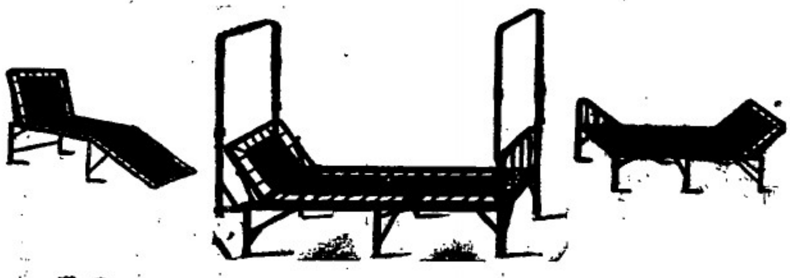
啓者小坡冥巢律街門牌廿一號瓊南昌咖啡茶生意原係林統史昌瑞林笨金合創今因林統史昌瑞志願別營願將己名下所得之股份退出讓與鄭煥彙承受瓊南昌生意以後保留煥彙與林笨金公司經營所限期於十一月一號過交清楚該號倘有與諸商號來往揭借等項開明自應于十一月一號起一并拜內向來經手是問逾期自與承股人無干嗣後倘瓊南昌號生意盈虧與退股人無涉特此聲明以免糾葛此佈

退股人　林統史　林昌瑞
承股人　鄭煥彙　林笨金

民國十六年十一月四日

此老牌糖精爲洛廷大
藥廠創製內分兩種
第一種較普通糖加甜
五百五十倍
第二種加甜五百倍
質極精純價格又低故
其貨宜乎暢銷於各國
而到處馳名也諸君光
顧無限歡迎

衛生百宜床



此床由床係衛生學專家沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同胞起見選辦來滬以供公用查此床實美價廉暢銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點錄之於左

（一）此床爲衛生學博士發明在在以適合衛生爲本位
（二）此床係用上等鋼鐵爲官格其耐堅之彈性力較尋常爲强
（三）此床內部之床網係揀取上等鋼質鐵紋光滑而堅耐不必另加布褥卽可以臥自加褥則頗覺涼且軟也
（四）此床長六尺五寸闊二尺五寸其實量不過二十斤之譜
（五）此床可坐可臥可斜可合適用者便之
（六）此床每架只售一十三元五角有帳架十五元此貨格外便宜
（七）此床爲醫院病家學校旅館營幕童子軍旅行家以及野外遊行樹蔭園內最利用之物以其體質小而攜帶便故也
（八）此床南洋各大藥房商店均有代售

民國十六年五月十八日

總發行星洲仁濟大藥房（電話七百四十五號）

中國上海
金飛運草公司

駱駝香煙
每盒拾枝

此煙出世
氣味純美
最合衛生
提神醒胃
取價極宜
裝式美觀
暢銷圓實
請嘗試嘗

英荷屬總發行處
新加坡梧木[illegible]
振發興公司謹啓
十六年五月中旬

法律家不勝其苦今已霍然

廣州大南路新華門牌十四號陳建猷大律師來函云鄙人素來身體孱弱平日尤當廣州地方審判廳刑庭推事因積勞太多急於清理終日埋頭案牘偶然擧首宛若天旋地轉頭暈眼花不勝其苦迫後閱報得悉韋廉士醫生藥局紅色補丸功用之廣試服半打僅服兩瓶其病若失且顏色鮮潤非若從前之皮黃骨瘦茲特將證書直寄貴藥局請爲登收刊諸報端庶同病者知所問津焉

天下馳名補血健腦之聖藥韋廉士大醫生紅色補丸專治　血薄氣衰　腦筋虛弱　少年斲傷　胃不消化　瘋濕骨痛　腎尻酸軟　身體虧乏等症對于婦科各症尤有神效凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

男子婦女及小孩衛生小書奉送　韋廉士醫生藥局印有精美衛生小書郵送如欲索取請寄一明信片書寫姓名住址寄至敝局莫不立卽原班郵送各一本也

貴人患此者居其半數

醫家嘗謂人類十人中實有五人均患多少便秘之病閣下是否在此半數之患者中若然則閣下將不免有下述之病狀如頭痛暈眩肚汁不和胸脹精神委頓口臭面黃紅癬等病消導丸對于治療此種病狀其效驗之確切無異明天日出一經試用便可不再受苦請閣下自行恢復康健可也

湖南永順城第十聯合縣立中校英文教員向覺成先生來書云鄙人年來求學用功多而運動少以致胃呆便秘飲食漸減面色萎黃甚至連日不少矢屢經醫藥均無效滿前發染指而已每于午餘其間中西藥醫之始終然藥力過猛齒下面[illegible]氣血衰弱心臟憂之因函購貴局紅色消導丸一瓶日服二粒瓶未盡而大便通暢有序洵乎消導之功也韋廉士醫生紅色消導丸凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

韋廉士大醫生紅色補丸

◁快輪直達歸國廣告▷

前既享盛名 今又大整頓

本公司代理之(亨利)(詩士頓)輪船兩艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠種種優美之特色早經膾炙人口矣現亨利輪入塢整頓詩士頓改換燒油兩項工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠喜訊也

詩士頓 準陰曆十月廿二日到叻 廿三日直透海口 香港 汕頭

亨利 準陰曆十月十一日由檳到叻 十二日直透海口 汕頭

僑胞有欲(乘搭)(配貨)者請來接洽爲荷

代理 海口單儒發公司 汕頭軍興成公司 啓

總代理漢成公司 電話三九二二三

民國十六年九月十三日

〇星洲三山吟社徵詩

(六門取發唱)

題目)秋客第六唱

每首左右共兩句每句七字爲偶對以客秋二字嵌放第六字或左或右均可式如下

〇〇〇〇〇〇客〇

〇〇〇〇〇〇秋〇

▲選取 定爲正副取二門捐取四門共計六門

▲卷費 本社備有卷紙交在叻報處發付 每首收卷費叻銀一角 (以杜濫報)

▲評取人

第一門 正取 本社社長顏怡園先生

第二門 副取 本社同人

第三門 捐取 釋擬禪詞宗

第四門 捐取 徐季鈞詞宗

第五門 捐取 徐蟫凝女士

第六門 捐取 歐菼鄉詞宗

▲選取卷額及獎品

佳句獲選者：發唱日當場酬奉以贈品：正副取二門：各取元一首：眼一首：花一首：臚一首：錄十首：監十六首：斗三十首：奉以中西儀器：及綢緞毯毯磁器等品：取出四名內者：贈品從優：其餘差減：如卷帙多：更須加取：

捐取四門：各取元眼花臚各一首：錄八首：監十二首：斗三十六首：所有贈品：由各捐取詞宗隨意奉贈

以上六門．共取元六首．眼六首．花六首：臚六首：錄五十一首：監八十首：斗二百四十四首：統計共取四百首：俾騷客詞人：同增興趣：

▲報卷繳卷期間

自陽曆十一月一日起．至三十日止：隨報隨繳．過期不收：

▲報卷繳卷場所

大坡 大馬路馬車街口中華書局 吉甯仔街益文印務館 廈門街九鯉福星滙兌局

小坡 三馬路羅弔仔街福議軒號 路班讓錦興隆衣庄

外埠 詩巫埠巴虱街華源公司 實吊遠甘文閣 麻坡天南吟社 谷株巴轄 葉君良德處 檳榔嶼

檳城 報陳主肇先生處

▲詩卷填寫法

卷內共列詩格六門．請一首詩：同樣填寫六門：繳報卷每門首：本社收卷編內：卷內：只列號數：不列作者姓名：以杜弊端：作者姓名：請填於存根收執：俟獲選後發表：以便另日發刊：

▲發唱日期并場所

陽曆十二月十八日下午二時起：至十時止．在大坡歎樂園內發唱：

．獲選并不獲選之卷帙 除發唱外：被行登報發表：并另日拔尤發刊：至所有不獲選之卷帙：概不發還：

中華民國十六年十一月廿八日

馳名最久的仰光朱律

氣味香純

價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日

勃福 Burford 人頭鳥董包頭肥皂也是世界上品質真好之肥皂

每包共有雙條三塊係以浣洗之最精緻輕柔之布帛亦不致受損如把他與市上出售之任

何種標頭肥皂比較 諸君必定知這種肥皂是歷來出品中最優美肥皂便了

人頭鳥董肥皂價格特廉上等商店均有出售請君一試方知言之不謬特此廣告

▷批發處星洲畢爹利路孟嘉理實達公司◁

惟一代理人孟嘉理實達有限公司啓

Sole Agents

McALISTER & CO. LTD

S.S. and F.M.S.

MORRIS CARS.

○英理斯汽車

一六二八年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車　每輛一千六百五十元

雙座四輪掣動機　每輛一千七百五十元

四人座敞車　每輛一千七百　十元

四人座四輪掣動機　每輛一千八百七十元

雙座輭車四輪掣動機　每輛二千零九十五元

輭車四輪掣動機　每輛二千二百一十元

雙座四輪掣動機　每輛二千四百廿五元

四人座四輪掣動機　每輛二千五百卅五元

雙座輭車　每輛二千七百元正

輭車　每輛二千初百元正

雙座篷車　每輛三千二百六十元

小篷車　每輛三千四百五十元

常款英理斯遊客款　每輛壹千初百五十元

英理斯遊客款　每輛弍千零四十元

英理斯常款車　每輛壹千六百四十元

英理斯車　每輛弍千零五十元

英理斯汽車祇由製造人担保由售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司

美勝氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二四

意如欲免失意請即定購彌車

一九二年十二月三六號

Sole Agents:- **MALAYAN MOTORS, LTD.** Singapore.

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

[illegible]

新西蘭均用克勝咸巴士車

克勝咸兄弟之巴士車爲昇著名之客車車盤優良可載客由十一至卅二人車盤由一千六百卅元至三千二百卅元克勝咸巴士車能使君賬錢如蒙惠顧當依照工部局章程配置適宜之車身及輪胎

新加坡烏節律九十一至一百號

里昂摩托有限公司佈

Lyons Motors Ltd.

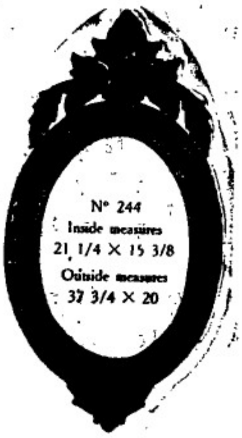
92-100 Orchard Road Singapore.

GRAHAM BROTHERS TRUCKS AND BUSES

SOLD BY DODGE BROTHERS DEALERS EVERYWHERE

能使君之家室雅觀異常

真正之巴里仙鏡款式極多担保乃上等物諸君務購用之切勿購用廉價之劣貨



物優　價廉

諸君必欲上等者敝號亦僅有上等貨而已蓋敝號所售之鏡均經四十年之煆煉諸君儘可前來參觀因敝號乃係最大之輸入商也此佈

FRANKELS

域多利亞街三百七十五號門牌

新嘉坡　吉隆坡　檳城

(一)注意！

△賞目歡心

浮生若夢：爲歡幾何：自應及時行樂：盡不盡生一世：本園地點適中：樓台亭榭：佈置美麗：無物不備：以供各界名流士女：娛足歡心：快樂何如：現復有下列之遊藝：

△今晚表演

新劇 特別優待 不收分資

THE HAPPY VALLEY LIMITED.

歡樂園 啓事

潮劇 玉樓春班

幻術 印度幻術大家

聯合 東鳥歌劇

入場一角

本月本號星期六晚

燃放 專省東莞 煙花

入場二角

歡樂園 有限公司 啓

助報俱樂部

—本欄徵求投稿—

論述

文藝的無政府（二）（實秋）

中庸只有一個：極端的有兩個背道而馳的方向：原始的社會生活：據霍卜司看來：便和盧梭的看法異趣了：在沒有法律風俗道法種種的具體的束縛的時候 紛亂混亂：人慾橫流：我沒飯吃的時候我便乘你不備咬你一根大腿 你心裏不快活的時候也許在他的頭頂上敲一棒極：這都是說不定的事：照這樣看來：爲保持秩序安寧與和諧起見；沒出息的人類似乎應該要受相當的管教了：然而極端的放任與極端的束縛：同是昧於人性之本色：同是不足爲法：世界上就沒有(自由)這件東西：除了意志的自由：我們若（沉靜的觀察人生：并觀察人生的全體：）我們不難發見普遍之常態的人性畧有（趨向中心）的成分．我們可以較不犧牲人性的範圍以內要求一個標準：甚至容受一個合於理性的束縛：

在文藝裏 無政府的暴動思想也有滋芽生根的時候：譬如盧梭所謂的(皈依自然)：實在卽是文藝的原始主義：文藝的無政府：盧梭是一個亂奔亂竄的瘋子：他抬起一雙脚：他自己不知道要往那個方向去伸：他說出一句話：他自己也不知道和他的前後主張有沒有衝突：他自己專歡劇戀樂譜：而他於(致達朗貝之書)裏 明目張膽的反對劇場了：他主張并日自式放蕩的文藝的創作．爲文藝求絕對的自由：而他在(論科學藝術是否助長道德進化)的應徵文裏又大放厥詞的危及文藝的根本了：文藝的無政府主義者：經過若干的矛盾衝突之後：於打倒一切的聲浪之中：戰戰兢兢的保留一件不可打倒的原理：那便是：(打倒一切)的哲學：

人人都會說：批評家有的是名詞：眞的：浪漫的批評家就眞創製了不少的名詞和原理：爲文藝無政府張目：一切的傳統的規律都被打破的：浪漫的批評家說 因 文藝是想像的產物 天才是自由的創造：好了：這(想像)與(天才)兩大學說：便成了文藝的無政府之撑腰柱：

漫語

婚前…婚後（錸秋）

未婚前的愛情濃密：與時俱進：既婚後之愛情平淡：與年同逝：

未婚夫妻之志趣高超：時以國家社會爲己任：向着夫高貴方面發展：既婚夫婦之志趣卑鄙：且專沉溺：富以個人財富得失爲根基：

未婚前的世界：爲自由愛神化：無窮天空．無岸無邊：既婚後之世界：被家庭兒女所羈軍．偏促狹隘：無味乏趣：

未婚夫妻雖一次之爭執：卽增一度之愛情：既婚夫妻遇一次之爭執：卽減一度之愛情：

未婚前之眼淚：足以換取愛情 既婚後之眼淚：祗增厭惡愛情：

未婚前眼淚多：笑容亦多：既婚眼淚多笑容則少：

未婚夫妻：遇事彼此略貼原諒：無微不至：既婚夫妻遇事彼此怨責：責備亦無微不至：

雜著

論身小天地（佐元）

夫人之一身．譬如一小天地也：天有日月：人有眼目：天有風雲：人有氣血：天有寒熱：人有溫平：天分東西南北：人分前後左右：天分日夜爲陰陽：人分內外爲陰陽 天地分五行：曰金曰木曰水曰火曰土：人身元有五臟：曰心曰肝曰脾曰肺曰腎：天有雨露而爲潤澤：猶人之有津液而治病燥：天有雷鳴．猶人之有喉嚨：天有時雨．猶人之有時汗．天有雷電之火．猶人之有君心之火：此故人身之中：而似天氣之像也，抑又有似地者：夫地有煤 之火：以爲土氣：人有臟雷之火．以爲精神：地有滿山青草：人有滿身皮毛：地有金銀鉛錫：人有筋骨精髓：地有藏水之池：人有藏尿之膀：地有溝渠之長流：人有小腸之運流 地中土內藏石：人中肉內藏骨：此故人身之中．而似地類之象也：總而言之：天地有循環之氣：人身有呼吸之氣：天地有不測之風雲：人身有旦夕之禍福 天地所變者：風雲雷雨：山崩地震：人身所變者：哀號呼愴：病痛疾苦．總不辦乎六淫七情：是風寒暑濕燥火：喜怒憂思悲恐驚：因是而病者比比皆也：更有飲食勞倦跌仆損傷：是爲內因外因：不內外因：是爲外感內傷．此中變化無窮：人之患病：似斯包藏於皮肉之裏：如此象包涵於宇宙之間：天地之大：人身之廣：天地之理：人雖明之：人身之理：醫亦雖明也：然將於察四時之候：辨三部之脈：度令瘟之病：必資於望聞問切：互相求明者．能得之矣．苟似是之間：可不問藥：可不慎乎：故陳嘉言先生曰：於此道無他長：但自少至老耳：先賢留言如此：後學當粗率而忽之耶：天地間有目罕覩之物：人身中有目未所見之病：言語難盡：醫要費心：意之所解：口能言：故曰醫者特意之所及：如觀天地焉：譬如格學：好學博物者：應黽孰之：則有得焉：

軼聞

朱光莘軼事（紅豆）

朱光莘先生服官政……之不可與共：毅然發表宣言：脫離關係：下旗歸國：道出香江：執乘時至省一行．下榻於大東酒店六十大號：并與眞夫人公子偕．某日：政府諸要人開會歡迎：先生是日 ? 燕尾禮服而爲夏布長衫：溫泰謙厚：彬彬有儒者態：余因憶一事：當民國九年：國際聯盟會開首次大會於日內瓦：我國當行政院委員：代表顧維鈞：電告北京政府：謂我國從此爲世界一等國矣：時徐世昌爲總統：得電大樂：立給顧以勳二位：以酬其功：其後我國撤銷當選兩次：而國家之積弱如故：顧？地位日益如故：惟顧勳位：由三進而爲二耳：民國十三三年後：我國落選：已三年：去歲始復得選入行政院：卽以先生爲此任：先生平日臉上鮮笑容：及與各國大員接席：周旋進退 尤覺然可觀．彌若大人先生面孔之可厭：故會議之際：互二小時：而先生亦含笑之三小時：各國代表：以爲先生之笑爲可笑：不禁易其嚴肅之容而和之以笑：窮幽之新聞記者：覩此喜劇：亦此拊手：亦無不笑容可掬：巴黎晨報訪員：且因之大笑失聲：格洛作驚叫奚：於是滿會之間：引得哄堂捧腹大笑．會長於此笑聲中：得笑而大拍其戒序尺：會場之笑聲始止：會日後各國人士：猶傳而互笑也：

筆記

吳敬梓後人遭劫記（一）（…主人）

有清大文學家吳敬梓先生：（儒林外史著：固膾人皆知：先生殆總之全徽人：幸身後蕭條：而子孫繁滋：日者：奉浙構兵：那士廉部首敗烏衣：勢是一般逃兵散卒 威西匪全皖：椒固小邑：灰衣所至：擄掠一空：其慘狀有不忍筆述者：余？椒產：因是皆來此：……繼一寸……：因鬚時局……鄉間一步也：現有自鄉中來之某君：談及吳敬梓人遭劫事：頗多有趣：爰誌之以見一斑：

吳氏有弟兄頗多：爲商爲士：執業亦有各有不同：有行二者．名煥著：當亂兵入椒時：其妻以孕將臨產：適歸寧省母：母家距椒七十里：地日周家崗：山巒突兀：林巒草深：乃一荒凉之小鄉也：無何：椒城財物：盡數悉入亂兵手：而婦女至稠稠：隨縱道：於是向之鵠好於城者咸並相四鄉奔及之：而周家崗之遭波及：又勢所當然：先是吳妻有一妹：亦亦適人：當時亦與吳妻同歸：及聞亂兵至：於是躲家者逃：既出數：吳妻以首飾并五十金未攜出：心頗戀戀：遂其妹以子睡於床亦忘攜之：乃相轉返：既得之：復偕叙：……門不數武：與逃匪者數人：兼之止：姊妹皆攫袖：於是遇逃亂事：……分留孕：索二千金：兩家固清貧：無以爲籌：

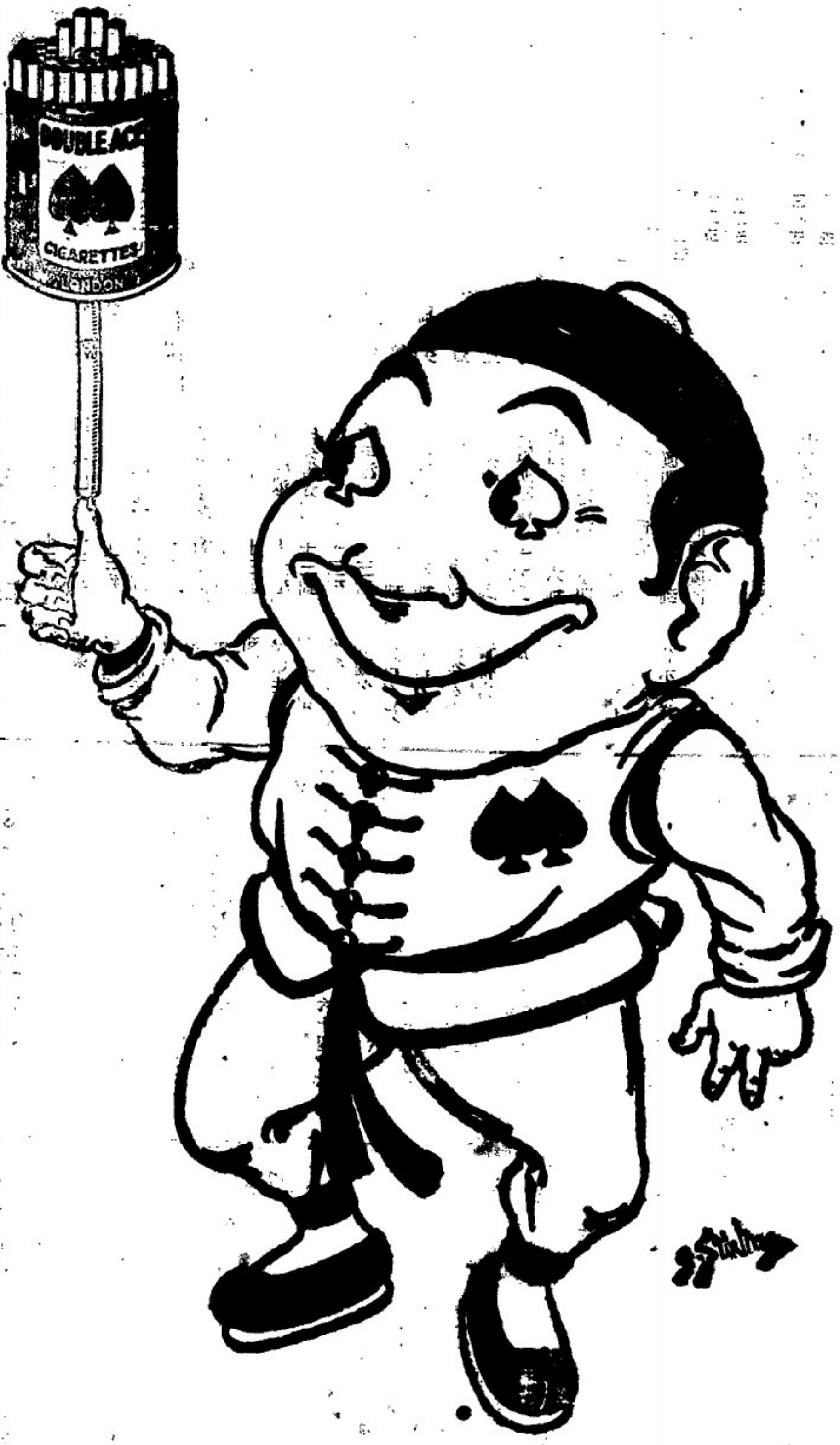
詩界

感懷（一）（……）

紅日已西下：
舊夫猶未息：
手把鋤犂耘其田：
腰滿黃泥幾天穗：
遠看？帝帽相林：
馬身士馬過其衢：
壯馬問耕夫：
(胡爲太自苦：)
廿載日暮工自由：
自由之權君可得：
耕夫因客問：
片語誰能聽：
(我旣非奴亦非隸：
實覺自由事不確：
朝自雞鳴起：
暮至入冥色：
非若獨促轅下駒：
鞭退驅弛亦莫御：)
帝問農所入：
能否足衣食：
農性誠坦眞：
出語不修飾：
(日得銅錢八百文：
其餘苦樂誰能測：
子孫瞻者何傲傳：
我謂光榮士者式：
二百飯山妻：
結髮長晨夕：
二百償宿負：
不假心不釋：
二百貸與人：
二百濟病客：)

雙桃標煙枝

第一好煙仔



法國晏地干路白濁丸
担保三点鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈效之白濁藥也能治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇功[illegible]滿天定能痊愈保無復發有患斯症者[illegible]服 南洋總代理 星洲會豐商

[illegible]

○滙票行情一覽表

[illegible]香港銀行電匯	一百元銀行貼出	十一元
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十元八七五
[illegible]汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一十七元
[illegible]廈門銀行電匯	一百元銀行貼出	一十七元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十七元
[illegible]洲銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十七元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十七元
[illegible]安南銀行電匯	一百元銀行貼出	八元五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	八元二五
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	八元
[illegible]上海銀行電匯	一百兩	八十八兩二五
銀行兌現銀票	一百元	八十八兩
銀行買現銀票	一百元	八十八兩
[illegible]呂宋銀行電匯	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
[illegible]銀行電匯	一百[illegible]	八十元五
[illegible]銀票兌出	一百[illegible]	八十二元五
[illegible]仰光銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
[illegible]紐約銀行電匯	一百元	五十六元一二五
期票三十天兌	一百元	五十八元一二五
[illegible]銀行電匯	每元	二司令三辨二三三三
[illegible]加吉[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
▲印度屬▼	一百盾	六十四元六二
[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
[illegible]銀行電匯	一百元貼銀行	二角三三三五
▲紙　字▼	每百元	二角三三五
[illegible]加[illegible]巴銀行電匯	一百元	一百三十九盾五
期票十天兌	一百元	一百四十一盾五
▲[illegible]哇▼	一百元	七十一盾四一
[illegible]泗水銀行電匯	一百元	一百三十九盾二五六
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
[illegible]三巴壟銀行電匯	一百元	一三十九盾五
期票三十天兌		一百四十盾五
[illegible]現銀票[illegible]	每元	二司令三辨一三二六
期票三十天兌	每元	二司令三辨一三二六
[illegible]每電[illegible]		六十六元四
[illegible]金[illegible]每[illegible]		八元七一
[illegible]		二十六元一二五
[illegible]土[illegible]		一百二十九元三七五

▲輪船入口▼

豐川	由[illegible]漢	十三到	和豐公司
仲安	由加勞巴	十三到	協榮[illegible]
[illegible]星	由[illegible]辰	十三到	張元記
[illegible]	由峇眼亞比	十三到	成茂號
[illegible]峇	由[illegible]	十三到	[illegible]盛行
豐捷	由[illegible]咯	十三到	和豐公司
豐德	由浮羅[illegible]宜	十二到	和豐公司
豐興	由文律	十三到	和豐公司
豐年	由豐盛港	十三到	廣裕生
[illegible]	由[illegible]得宜利	十三到	和[illegible]公司
[illegible]動	由[illegible]	十三到	實得力洋行
孟士嗹	由[illegible]港	十三到	和[illegible]公司
[illegible]豐	由安順	十四到	實得力洋行
馬[illegible]勞	由亞比	十四到	實得力洋行
坤豐	由坤甸	十四到	同益公司
日星	由[illegible]	十五到	實得力洋行
[illegible]	由[illegible]	十六到	成茂號
金[illegible]馬	由[illegible]水 轉往香港 汕頭 廈門	十六到	和[illegible]公司
山埠亞[illegible]加	由香港 轉往檳城 仰光	十九到	義利洋行
安徽	由廈門 轉往香港 汕頭 廈門	二十到	禪示必洋行

▲輪船出口▼

◀[illegible]十月十四日拜一輪船出口▶

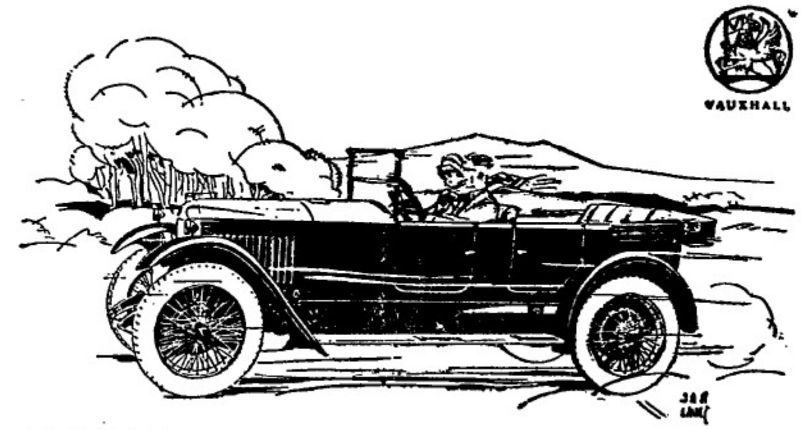
船名	時刻	開往地點	公司
不[illegible]尤士	上午九點	往末[illegible]	和[illegible]公司
豐德	上午九點	往浮羅[illegible]宜	和豐公司
豐益	上午九點	往[illegible]咯 大[illegible]	和豐公司
豐捷	上午九點	往[illegible]咯 小[illegible]	和豐公司
豐興	上午九點	往[illegible]咯 文律	和豐公司
豐華	下午三點	往香港 汕頭 廈門	和豐公司
坤利	下午一點	往坤甸	同益公司
堅打	下午三點	往吉[illegible]港口 檳榔嶼	實得力洋行
棉[illegible]沙	下午三點	往坡[illegible]申 呂宋 安順	禪示必洋行
朋[illegible]	下午四點	往[illegible]坡	實得力洋行

◎貨各行情一覽表

[illegible]勞越[illegible]	九十四元
上[illegible]島[illegible]	五十六元
又　中	一十二元
[illegible]上	一十九元二[illegible]
又　[illegible]	一十一元八
白　[illegible]	二十二元
[illegible]椒[illegible]上	六十四元
又[illegible]行	三十六元[illegible]
白　上	三十六元五
[illegible]　上	一十二元
一號[illegible]干	十一元九
二號[illegible]干	十一元五
三號[illegible]干	十元
[illegible]上	[illegible]元六二五
又　上	五元
[illegible]上	四元八
又　中	四元六
甘[illegible]上	四元七
中　[illegible]	八元
幼　[illegible]	八元七五
幼　[illegible]	七元八
[illegible]	十元
一號甘[illegible]	一十五元
二號[illegible]甘[illegible]	一十五元五
三甘[illegible]	十五元五
[illegible]甘[illegible]土庫出[illegible]	十三元
中二號[illegible]花[illegible]每[illegible]	六元九
二十六號[illegible]花[illegible]每担	七元一
四十[illegible]號[illegible]花[illegible]每担	七[illegible]五
本坡[illegible]豐[illegible]油	十九元五
八十五斤	二十一元
大[illegible]土[illegible]每[illegible]	五元一
王[illegible]土[illegible]	[illegible]元
[illegible]土[illegible]	四[illegible]七
[illegible]土沙每[illegible]	四元九
[illegible]十油[illegible]	四元九
[illegible]兒冬上	一十六元
又　[illegible]	十元
[illegible]兒[illegible]冬上	一十五元五
又　[illegible]	九元一
[illegible]兒[illegible]冬上	一十六元五
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元五
一號牛皮每担	五十元五
二號牛皮每担	四十三元
一號牛皮[illegible]	
二號[illegible]	五十二元
[illegible]牛角[illegible]	二十元

△米價行情

廣合盛[illegible]米	三百一十九元[illegible]
元[illegible]盛紅印米	三百零二元
又[illegible]印米	三百一十五元
[illegible]興[illegible]紅鳳米	三百五十八元
[illegible]興[illegible]船米	三百二十六元
兩發利紅芝蘭米	三百五十六元
和興隆紅馬米	三百零七元
祥興隆紅[illegible]米	三百四十六元
[illegible]	一百二十五元[illegible]



VAUXHALL

●然那勝摩托出品

▲莫斯虎一汽車

一四－四〇之莫斯虎汽車其車體之輕重適合以故對於潮角之駕駛較諸異常此車對於崎嶇之路因而須用固難不冒請一試駛卽可知其無礙于壞也此機器之成功品經年餘之經驗始成故駛行迅速無匹此卽足爲人們最堪注意之証據也

馬來也惟一代理人□

檳城　怡保
吉隆坡　芙蓉
馬六甲　新加坡
萬能摩托有限公司

VAUXHALL

Sole Agents for Malaya:

BORNEO MOTORS, LTD.

Singapore　Malacca　Seremban　Kuala Lumpur　Ipoh　Penang

A GENERAL MOTORS PRODUCT

△羽蟲表示其不仁

蚊子臭蟲油蟲等皆有殺人之利器│微生蟲│日以殺人爲能事設置之不理終受其害而至於死欲除此害用「弗力」卽刻見効

用「弗力」掃除屋中之油蟲蠓香蠅虱蚊臭蟲等用後數分鐘卽可見効并可驅滅彼等之卵以絕後患「弗力」運用極易爲衣服之保障品絕無損壞之虞此者各「弗力」各處均有出售

Distributed by

Wm Jacks & Co Ltd Singapore & Kuala Lumpur

McAlister & Co Ltd Penang Ipoh

驅除蠅蚊蠓臭虫油虫蛾蛋等虫類

注意…大注意…大大減價今晚起

只收門票式角椅位照舊

今晚(星期六)劇目

特演頭二及三本　關公夜走麥城昇天

今晚接演二三本關公顯聖活捉呂蒙潘璋

△注意明晚新戲開演矣

本京劇得徒上海天蟾舞台編劇＋任寄來滬上最傳一時最爲社會觀衆讚許旖旎風流音艷文雅離合悲歡最有情節歷史文武實事傑作新戲

華麗緣

開演日期準定本月十三日明晚星期開演頭本

民國十六年十一月一日　慶昇平京劇江記營業部啓

○楊寶信醫學士電製「美容粉」之特色

▲有審美的男女性不可不用…

美容粉是楊寶信電醫士本其電學之功效集中西之藥品製成的氣味清香質滑膩用以搽敷面部及肌膚不光彩美麗化醜爲妍又能治雀斑暗瘡粉刺諸症是以有審美的男女皆須各購備此種美容粉以備不時之用也

每瓶價一元二角半用法閱說明書

本院電製普濟膏定價每瓶六角半

本院電療各種奇難雜症每日包愈

本院星期六休息　星期日照常營業

總行星州水仙門大馬路一百十七號

(美容粉)代售處　大坡　大馬路三發寶號　松栢街衛生公司　大馬路會豐號店　海山街女子號　有限公司

外埠　加彭千須　加影榮發　馬六甲保生伯垣君

美國支加哥電學大學院醫學士楊寶信啓

For Lung Troubles

肺病藥水

凡患咳嗽氣管炎肺炎喉痧及其他肺與喉中發生之各種病症者安基阿蠊水乃係最佳之補劑此項水劑服用之後卽可止咳潤喉及改正各胃中之[illegible]之育化力

安基阿蠊水乃最爲著名信用屢經醫士介紹患者服用且曾經各國大醫生證合屢著多種證據此項水治癆疾之顯著功能

安基阿蠊水爲一名藥曾經[illegible]

各國醫士各大藥房均有備辦以華僑有清閒者之親友曾患此病水之效驗矣

THE PERFECT EMULSION

ANGIER'S EMULSION

ENDORSED BY THE MEDICAL PROFESSION

慶

三江慶貨好第一

批發零沽定價對一

檳湖名戲堅固獨一

修理舊慶論精唯一

民國十六年十月廿五日　啓

新嘉坡大馬路三江慶行啓

○工部局通告

▲爲潮水事

爲通告事照得本局電機房人承辦□□將水泵潮水漲落去預先警告月見等之電表(附圖表)一百分

其餘各區之樣本可向本局各電機局問一切投票函件須送交本局總辦處日期不能遲過一九二七年十一月七日午前

工部局總辦處奉命

中華民國十六年十月廿七日　啓二

彼將好新聞告知他人

嬰孩自己藥片始則治愈彼之小孩繼而治其親友之小孩平常康健之小孩樂於玩耍及遊嬉如閣下之小孩無嬉玩之精神甚則反其常度必有疾病之故此時予以嬰孩自己藥片定必見效最後必能實藥如蒙見棄請觀以下醫士之證書江蘇嘉浦內科醫生蕭維梅先生來函云

鄙人曾覓同購嬰孩藥片後曾與小孩試服多次非常效驗並轉贈親友據云小孩服後竟有不可思議之奇效如咳嗽多痰腹痛大便秘結等症服後更爲强勁比較中西藥局所合之丸散優勝幾倍

嬰孩自己藥片乃是天下馳名善治嬰兒及小孩尋常各症之靈藥每日治愈人數難以勝計中凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

"NY CARLSBERG" BEER

卡士堡密酒

Sub: Agents.

BENG SENG & CO
Kelantan.

HALLAM & CO
Kuala Lumpur.

BAN THYE LEONG & CO.
Kluang.

代理處

吉隆坡　夏蘭公司
吉寧丹　炳盛公司
居鑾　萬泰隆

新嘉坡萊佛基伊亞沙直有限公司啓

Sole Importers

The East Asiatic Co., Ltd.

RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

○星洲南洋江夏堂多事

本堂經于去年購成本坡直門牛門牌八十六號洋樓全座三進爲堂所地點適中觀瞻頗壯近將舉行進主懸像等事但需費尚鉅非籌　諸族親暨鼎力不爲功所有前認捐未交及交未淸楚尙有未認捐者爲數尙多此十六晚開董事會當場推舉黃濟舟黃有淵黃大龜黃錫權黃麗昌黃謙初黃碧郁黃維樟等爲募捐收捐員茲已

訂于本月廿一日出發捐部係用本堂正式捐簿蓋有正印收據係由雙連與經財政黃禹持簽名蓋正印並入簿中部及收捐員簽名爲憑深望本坡外埠　族翁先生對于募捐收捐員到時未捐者請認捐或熱誠鼎力介紹已捐者或加捐請照數　惠交擧回收條庶得早淸手續便于刊行徵信錄是爲至禱

星洲南洋江夏堂董事部公啓

LUX

予星洲之婦女

請用此肥皂洗滌君之絲綢及貴重之衣服

此皂乃係世界婦女用以滌洗伊們之貴重衣服之用

特別優待

凡存有「勒斯」肥皂之空盒十個可向發售處換得免費肥皂一盒

(勒斯)之用法

以一加侖四份之一之水用勒斯肥皂皂之量先以肥皂投于小許熱水之內待其溶解後加入冷水使溶液溫和急動其肥皂之水使作泡沫將衣浸入慢慢擠出使淸潔之肥皂水透過洗淨後將肥皂水榨出及輕洗于淸沐中三次有色之絲綢須先考察惟水不致其色脫落害其洗滌各種絲綢之汗衣用法均附入于各勒斯肥皂之包內

利華兄弟
限公司製造

惟一代理人
星洲　檳城
怡保　吉隆
轄奥目拉沙露父子有限公司

Manufactured by Lever Brothers Ltd.
Port Sunlight

SOLE AGENTS
Huttenbach Lazarus & Sons Ltd.
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

大東影相館

住亞米蓮街二十二號即（同德書報社）青德律風一千九百號

（時裝展覽會）（特第一獎牌）

Eastern Studio 1-2 Armenian Street Phone No. 1900

李仁觀影相師啓

民國十四年　月　會大國

寂：

●津京間忽戒嚴

△本報本日上海專電 天津北京間忽戒嚴：可見晉軍便衣隊有發展：

○…○ ▲馮軍近訊 ○…○

●歸德馮魯軍大戰

△本報本日上海專電 隴海路歸德易(石旁)山間：馮玉祥軍與直魯軍戰事甚烈：

●蘭封附近馮軍勝利

△本報本日上海專電 蘭封附近馮玉祥軍：已佔距蘭封二十四里之小鎮：

○…○ ▲西電消息 ○…○

●日皇將出宮參閱陸軍大演習

○三日日日新聞東京專電：陸軍將舉行大演習：日皇將于十三日出宮：約一星期始回宮云：

●京綏路奉軍

○昨日上海路透專電 京綏路奉軍已占領山西北部之大同：現向朔平進展：

●京漢路奉軍

○昨日上海路透專電 京漢路奉軍現在黃河北部與馮玉祥軍激戰：

●廣州之排外風潮

○四日香港路透專電：廣州自昨日起，發生排外風潮：凡海關輪船及碼頭等處：皆有大隊，穿制服之兵士：稽查華人旅客：遇有外貨：即被扣留：省城對河：現雖尚無此舉：不但久將必發生：中國與安輪在西南海灣：于今日四時被災：傷船夥二人云：

●廣州排外風潮之起因

○三日廣州路透專電：廣州之發生排外風潮：由於汪精衛宋子文及其他國民政府中人之回粵而起：蓋當一九二五年六月時，亦曾有同樣之風潮發生：現彼等復用新政策以鼓動民衆云：

○…○ 本坡新聞一 ○…○

●坡督之行旌

茲將總督克利佛爵士：由本月十三日起之行旌：詳列于後：

本月十三日星期日上午八句鐘：督政府公用小輪西伯利號離叻：

本月十四日星期一：上午八句鐘：抵巴生港口：上午十句鐘：抵吉隆坡：

本月十六日星期三：列席于馬來聯邦會議：

本月廿七日星期日：上午九點半鐘：離吉隆坡：往巴生港口：至上午十一點鐘：乘坐西伯利號離巴生港口：

本月廿八日星期一上午九句鐘抵檳城：

本月三十日星期三上午七句半鐘：離檳城往北海：與縣官（利華邦氏）進早餐：上午九點半鐘：離北海赴阿羅斯打：上午抵阿羅斯打：

十二月一日至五日駐雞打：五日離雞打赴玻璃市：訪玻璃市蘇丹：上午十句鐘：離玻璃市赴遂家衛：下午抵遂家衛：

十二月六日七日星期二星期三：駐節于遂家衛：

十二月八日星期四上午五點半鐘：離遂家衛：（航行八小時半）：下午二句鐘抵檳城：

十二月九日星期五駐節檳城：

十二月十日星期六上午、句鐘：離檳城：在西伯利號船上：

十二月十二日星期一黎明抵叻：上午十點半鐘：列席議政局會議：議事畢：下午離叻搭西伯利號赴北海：

十二月十三日星期二下午三點半鐘抵北海：下午四句鐘離北海赴吉隆坡：下午五點半鐘抵吉隆坡：

十二月二十八日上午九點鐘赴夫拉沙山：駐節于吉隆坡：

●梟案十紀

▲慘殺五歲小童案…

▲被告判決死刑…

昨日梟憲丁尼氏：在梟庭繼續審訊華人吳寶祥慘殺五歲小童林安一案：其詳細情形：已紀昨報：後被告出堂供稱，被左手之傷痕：係於慘殺之日下午五點鐘：在海宜街被兩巫人截着搶劫：被等搶去其銀二元：並亂傷其左手云云：略審員聆畢：退堂數分鐘：遂一致表決被告有罪：因被告已被証出殘忍殺無援之小童：被告無詞置辯：梟憲即判決被告死刑抵罪云：

●樹膠限制之修正規條（二）

第八條各園主有權要求不照第七條所述制度而估計：但園主須以所請交之佐証要求證據：交給估計委員會或府官：此等證據：包含下列各物：

（一）權產報告

（二）園圃尺寸

（三）操續時期（在要求估計之限制年份部時期不在內）收成紀錄：應屬何一操續時期：則由估計委員會或府官意見而定：其紀錄應可相當表示所要求估計區域內之生產能力：

估計委員會或府官然後方為其園地估計：

（一）規定每樹於于每三日割一次：

（甲）不割多過樹身半周圍：

（乙）不多割一刀：

（二）確定換新樹皮之最低限度年期：

（甲）第一次換新樹皮六年：

（乙）第二次換新樹皮九年：

（丙）以後各次換新樹皮十二年：

●英國海陸軍官往來錄

探悉英國駐華之海軍司令堪麥倫少將：現已交卸：乘大英公司郵船克什米爾號返國：乘於本星期四日抵叻：又陸軍少將安斗生氏及其夫人：則於本星期二日，乘新巴丹號抵叻：又馬來陸軍總司令之參謀哈威爾上尉　因公幹自叻乘巴生輪赴檳：乘於日前抵步云：

●道南學校慶祝二十週年紀念消息

（未央稿）道南學校兩辦今：規模宏大：學生衆多：成績卓著：本八日為該校廿周年紀念：是日上午九時開慶祝會：晚間七時開同樂會：表演（蝴蝶）（一春到人間）（木蘭從軍）等歌舞劇：該校去年十九周紀念：曾表演（月明之夜）甚得觀衆贊許：想今年重經籌備：屆時當更有一番熱鬧也：

●錫山路之持械圖劫案

昨日下午六時許：錫山律某號，忽有匪徒數人：蜂擁入屋：希圖行劫　當其時：適有警多名巡經過：匪等知勢力不妙：隨以館射擊警長斯密夫氏：轟然一聲：向顱部射去幸未命中：見各差勇向前：將匪徒園人楊春成：張宗　吳愛二三人拘獲解案：今午由府當法官武氏提訊　着將匪等押留：展期再辦：然後定讞詳情如何：下星期一日再誌：

●樹膠價格

▲紐約　四日紐約電訊云：是日現貨為一千零九十噸：十一月期貨為二角五占又八〇：十二月期貨為三角六占：明年一月期貨為三角五占又五〇，二月期貨為三角六占又五〇：三月期貨為三角六占又七〇：四月期貨為三角六占又九〇：五月期貨為三角七占：六月期貨為三角七占又二〇：七月期貨為三角七占又四〇：

▲本坡　是日本坡膠價為六角又四分之三：

▲倫敦　本日倫敦膠價為一先令五便士又四分之一

●吉寧街萬山棧五十週紀念宣言

▲三天奏樂歡迎…

△光顧自製丸散膏丹送贈券
△贈券可以隨時向本棧換藥品
△各藥均廉價發客以為紀念

敬啓者本棧開設已越五十年專辦參茸燕桂地道藥材發行所製各項膏丹丸散均用舊品地道藥材精工虔製奏効靈應遠近馳名僑外見信至今閱歷年光忽屆五十一週審辰參際茲審辰設贈券以徵願而表紀念爰定夏曆十月十一日起一禮拜內將本棧自製丸散膏丹購一元以上者贈券二角購十元以上者贈券二元多寡照此類推贈券可以隨時向本棧換貨物各貨亦於十月十一日至十三日紀念日廉價出售三天　各界士女注重衛生培元固本者惠然肯來特此宣言仰祈

公鑒　良醫張頌三 藍芹生 先生常川駐濟

本棧電話九百九十二號順此通知

本坡吉寧街門牌一百零一 萬山棧主人披露

民國十六年十月三十一日

▷三民輪船◁

中國南洋杯哇唯一正期　快捷准期　信用素著

準陰歷本月十五日由唐抵叻　本月十七日啓行前往巴城 井里汶 三寶壟 泗水

配貨搭客載費船費特別大減價　如蒙賜顧請移玉敝公司接洽無任歡迎

總代理裕泰公司啓　水仙門大馬路　電話四二三八

中華民國十六年十一月五日

許永炎先生 林玉蘭女士 結婚誌喜

新婚嘉慶

民國十六年十一月五日　許少麟 許明威 賀

邱國運先生第三女公子于歸之喜

雀屏中目

民國十六年十一月四日　卓永慶 蔡文教 仝賀

新出品

紅色標頭

▷理想之節飲◁

◎歌喇之特色

歌喇已佔得荖荖粉與茶之位置其所含之滋養料性質與荖荖粉無異而其咖啡質亦與茶相同也

花沙呢之歌喇與別家完全不同乃一種科學之調劑補品

新加坡汽水專家
花沙呢有限公司啓

FRASER & NEAVE LTD.
AERATED WATER SPECIALISTS, SINGAPORE.

何以故令人心足之二種茶葉

青葉茶粉

DUST

因包內之茶乃錫蘭最良之尚品採自五千尺高之山原金葉標乃成塊之茶葉

青茶末乃一種茶末味極濃厚入口生香凡用之者皆能詳言之

馬來由各雜貨店均有發賣

惟一代理人巴多羅籌有限公司

新嘉坡萊佛基三A號門牌

頂上金葉粉

○建築家注意

柔佛坡 埔來港 興成公司

機器新磚招兌

近世建築家之建築其應物之物料實繁有徒而對各磚之需求及優劣之鑒識更爲重要蓋磚質若欠堅貞則基礎未能鞏固磚色若欠光澤則表面未能美觀本主人有鑒於此爰以廿餘年所經驗製造之方法而力加改良近由歐洲購到最新式之機器聘請有專門之技師精心督造所製之磚堅牢美觀多稱色之美尤爲群倫殷羨 諸君倘蒙惠顧請到敝廠面商抑由一至五九電話接洽無不極端歡迎

總發行所小坡海南街門牌八號

民國十六年十月十八日

以鮮果子鹽質製成其性最易溶化其味甘適口實日用不可少之飲品若少飲則均合飲用經衆著名醫生介紹爲治大便閉結肝部不調膽汁不勻食物不化頭痛昏眩血輪不清週身不爽夜深不睡身有水氣風軟等症之唯一妙藥凡住於熱帶地方飲之尤合

Trade ENO'S "FRUIT SALT" Mark

（眞正菓鹽）

英文（菓子鹽）及（以羅）等字是英京普西伊羅有限公司之（註册商標）

機器工廠 FOR FACTORIES

滑車上油 LUBRICATING OIL

For cylinders of semi-diesel engines

Steam Cylinder Oil
Bearing Oil
Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

牛的西油 L M O

汽車油

新平機油

本公司製造各種油類爲市之最優等及最省費者

亞細亞火油有限公司（在英京註册）

十六年一月二日

◀華僑銀行有限公司▶

The Oversea-Chinese Bank Limited

逕啓者本行實備雄厚資本開辦以來蒙各界信任近更推廣營業增設分行及代理於國內外各埠以便僑胞滙寄款項以及附備定期活期存款其全年利息五吧仙其餘短期可向本行面商僧妥 惠顧極表歡迎茲將本行資本職員及分行代理處列左

▲資本

原定 二〇·〇〇〇·〇〇〇元

發出 一〇·五〇〇·〇〇〇元

先收股本 五·二五〇·〇〇〇元

股東預責 五·二五〇·〇〇〇元

公積餘款 一·一三〇·〇〇〇元

▲總行新嘉坡

董事部 林義順（主席） 殷雪村 黃兆珪 蔡嘉種 黃瑞朋 陳先恭 鍾水泮 邱國瓦

經理部 邱國瓦（總理） 陳長生（副總理） 陳俊光（司理） 陳爲鎗（庶務）

▲分行 檳城 仰光 占碑 吉蘭丹 吉隆坡 廈門

▲通滙處 倫敦 紐約 香港 上海 日本 怡保 坤甸 亞比

中華民國十六年四月二十日

眼科第一

眼科第一

PARIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

南毛也醫生印度名醫生專習眼科特色著名印度醫生者不計其數凡各種眼病痔瘡疔瘡痛血脈頭暈耳鳴眼目不明一切花柳等症皆能醫治余居南洋廿五年久蒙各國人士稱爲妙手俱用印度良醫法子別不同痔瘡之症不用刀割藥到病除無有後患之虞本醫所醫各症者俱有明效以上述諸症求醫者請來本醫所診治 之不失望也

本醫所在本坡門牌二十四號一